

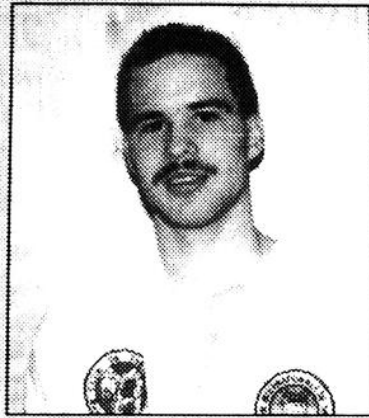


**LES URSULINES**  
**20 ans**  
**d'espérance**  
 page : 9

1<sup>ERE</sup> ANNÉE NO 11 BAIE-COMEAU 28 OCTOBRE 1993 KIOSQUE 50¢

**La Caisse Populaire de Baie-Comeau**  
**UN NOUVEAU DÉPART**  
 page : 10

**Yannick Drolet**  
**SUCCÈS INESPÉRÉ**  
**AU TAEKWON-DO**  
 page : 26



**UN DÉBAT SANS ÉCLAT**  
 page : 11



**LA FIEVRE MONTE À BAIE-COMEAU**  
 page : 3-4

Lavoie, Langlois, Forest et associés  
 Avocats et conseillers juridiques




790, rue Bossé  
 Baie-Comeau  
 G5C 1L6  
 Tél.: 589-LOIS (5647)

**Quand vous pensez**  

**DEBOSSÉLAGE D'Auteuil**  
 pensez **DU-RO**  
 Vitres et accessoires d'autos  
 18, Narcisse-Blais, Baie-Comeau 296-8812

 **CONTRÔLE KALITECH inc.**  
 Entrepreneur instrumentation et automatisme  
 Division de Santerre Électrique inc.  
 311, boul. LaSalle  
 Baie-Comeau  
 296-1507

**DR SANDRA BERNARD O.D.**  
 OPTOMÉTRISTE  
 Tél.: 296-0266  
 309, BOUL. LASALLE  
 BAIE-COMEAU



**ELLE & LUI**  
 COIFFURE ESTHÉTIQUE

**Centre Régional Manicouagan**  
 600, boul. Laflèche  
 Baie-Comeau  
 Tél.: 589-5606

**SURVEILLEZ NOS SPÉCIAUX DANS LE PASSEPORT DU CENTRE RÉGIONAL MANICOUAGAN**

MARDI	9 h 00 à 17 h 30
MERCREDI	9 h 00 à 21 h 00
JEUDI	9 h 00 à 21 h 00
VENDREDI	9 h 00 à 21 h 00

# L'hôpital réajuste son tir

Le Conseil d'administration du Centre hospitalier régional de Baie-Comeau a adopté, mardi, son plan de redressement afin de réduire à zéro son déficit de 855 000 \$ d'ici la fin de l'année financière. Parmi ces mesures, le Centre hospitalier prolongera jusqu'au 31 mars, la fermeture de 17 lits au 5e étage. De plus, on compte réaliser des économies d'un quart de million par une diminution des coûts des avantages sociaux et de la CSST.

par **Andrée LABRECQUE**

De septembre à mars, la fermeture de lits au 5e étage permettra de réaliser des économies qui totalisent 178 000 \$. Le président du conseil d'administration, Marc Forest, mentionne qu'il est encore trop tôt pour dire si cette fermeture se prolongera au-delà du 31 mars.

Les administrateurs du centre hospitalier mentionnent que selon une étude comparative, la durée de séjour d'un patient est de 1,2 jours plus élevé à Baie-Comeau que dans un hôpital de même catégorie. On veut donc en arriver à diminuer la durée de séjour des

patients ce qui permettrait, sur une base annuelle, de traiter autant de patients avec un nombre de lits moindre. Cette nouvelle tendance exigera la collaboration des médecins et il faudra encore quelques mois avant d'en voir les résultats.

D'autre part, le Centre hospitalier prévoit diminuer considérablement ses coûts reliés à la CSST. De plus en plus souvent, le Centre hospitalier assigne les employés qui sont prestataires de la CSST à d'autres tâches (plus légères) au sein de l'établissement ce qui, en

bout de ligne, représente des économies importantes pour l'employeur. Cette mesure se fait sur une base volontaire. Les employées enceintes qui ont besoin d'un retrait préventif sont aussi incitées à occuper des tâches plus légères que celles effectuées normalement. Par ailleurs, on s'attend à diminuer les coûts de l'assurance-salaire pour un montant de 58 000 \$.

La présentation du plan de redressement a eu lieu mardi lors de l'assemblée régulière du conseil d'administration du Centre hospitalier. Seule une

mesure proposée a été rejetée par les membres du conseil, soit l'abolition des collations aux patients qui aurait permis de réaliser des économies de 13,400 dollars. Une consultation sera faite auprès du comité des usagers afin de discuter de cette question.

Tous les départements ont été mis à contribution pour la préparation de ce plan de redressement. En réalisant des économies à gauche et à droite, le Centre hospitalier arrivera à équilibrer son budget (de 34 millions) sans affecter les services à la population, si on exclut la fermeture partielle du 5e étage. Cet équilibre budgétaire est essentiel, rappelons-le, pour le Centre hospitalier, car le ministère de la Santé et des Services sociaux menace toujours de ne pas donner suite au projet de d'agrandissement du Centre hospitalier s'il se retrouve, le 31 mars prochain, avec un déficit sur les bras.

Pour une

SOIRÉE du



T

O

N

N

E

R

R

E

... PETIT POT ... PETIT POT ... PETIT POT ...

**PETIT POT**

**OUVERT**  
LE BAR LE PLUS  
SYMPATHIQUE  
EN VILLE  
850, boul. Laflèche, Baie-Comeau

... PETIT POT ... PETIT POT ... PETIT POT ...

DIMANCHE ..... Menu spécial pour enfants  
SAMEDI ..... Danse sociale  
VENDREDI ..... Défilé de mode, danse populaire  
JEUDI ..... Disco rétro  
MERCREDI ..... Concours Comédies Laurentide  
en prix : 1 500 \*\*\$

**Le 3 bars**

POUR INFORMATION : 296-3681

**FORUM**

Restaurant Bar  
4 à 7  
Tous les soirs

N'oubliez pas vos réservations du temps des fêtes  
Venez déguster nos fameuses côtes levées

Hôtel Motel Hauterive, 1145, rue Nouvel, Baie-Comeau, Tél.: 589-2041

**Pub Le Cratagat**

204, boul. LaSalle  
Baie-Comeau  
296-0208

**NOUVEAUTÉS  
À SURVEILLER**

4 à 7  
tous les jours  
nachos  
et ailes de poulet

Rencontres amicales  
les dimanches, lundis et mardis de 22 h à 1 h

Centre Régional Manicouagan

**Restaurant d'la Place**

BRUNCH MUSICAL  
Tous les dimanches

Nouvelle administration : Nicole et Jacques

À SURVEILLER  
bientôt nouvel horaire,  
afin de mieux vous servir

N'oubliez-pas, les fêtes  
arrivent bientôt ...  
réservation : 589-6160

# Les citoyens laissés à la porte

Le maire Roger Theriault et son équipe semblaient vraiment craindre le pire lors de l'assemblée du Conseil municipal qui a eu lieu exceptionnellement mercredi soir. Deux voitures de police stationnées à proximité de l'Hôtel de Ville, deux policiers en uniforme contrôlant les entrées à la porte principale, deux autres policiers en civil à la porte de la salle du conseil. Et pourtant, on avait bien pris soin de laisser dehors quelques employés municipaux venus assister à l'assemblée, des représentants d'organismes culturels, et d'autres citoyens sous prétexte qu'il n'y avait plus de place

par Andrée LABRECQUE

Ce stratagème a rendu furieux trois conseillers de l'opposition. Pinel, Montigny et Bilodeau ont quitté en trombe l'hôtel de Ville avant le début de l'assemblée en guise de protestation. Les conseillers de l'opposition ont indiqué aux journalistes qu'ils avaient été convoqués en comité général sur la rue Mingan, sous prétexte que la salle de la rue Marquette n'était pas disponible. Le maire Theriault aurait quitté les lieux pendant le comité pour se rendre à l'Hôtel de Ville rue Marquette où l'attendaient les gens qui avaient été convoqués. Finalement, le seul conseiller de

l'opposition à être présent à l'assemblée du Conseil a été Denis Hubert.

Au cours de l'assemblée, les conseillers ont adopté une résolution qui prolonge les contrats des quatre superviseurs, Lyne Tremblay, Michèle Blier, Renée Thibeault et Richard Ouellet jusqu'à ce qu'une décision soit prise à leur sujet, à la suite du rapport du Comité de rationalisation, ou au plus tard le 31 décembre prochain.

### Mêmes services, moins de dépenses

Le maire Roger Theriault a accusé les conseillers de l'opposition d'inciter les

gens à la mutinerie, de les amener inutilement avec de faux propos mentionnant que le but visé par la Ville de Baie-Comeau est d'offrir les mêmes services à la population, tout en réduisant les dépenses. Ce dernier accuse les conseillers de l'opposition de susciter l'intérêt du public dans le but de mieux préparer des élections municipales partielles qui auront lieu si Gérard Asselin est élu comme député.

entendre que la directrice des loisirs serait congédiée, lors du comité général de la semaine dernière. Interrogé à savoir si la directrice garderait encore bien longtemps son poste, le maire a mentionné qu'il n'en savait rien. Il ajoute que les fonctionnaires municipaux qui font leur travail convablement à la Ville de Baie-Comeau étaient assurés de rester à l'emploi de la Ville. Rien de bien rassurant pour la directrice des loisirs puisque le maire et son équipe, qui lui reprochent de ne pas avoir produit un rapport de rationalisation qui satisfait leurs exigences, en ont bien gros sur le coeur contre le Service des loisirs.

En ce qui concerne le sort de la directrice des loisirs, le maire Theriault dit que contrairement à ce qu'a avancé le conseiller Réal Montigny, il n'a pas tenu de propos laissant



Les conseillers Pinel, Montigny et Bilodeau ont boycotté l'assemblée du Conseil municipal en guise de protestation. Un point de presse a eu lieu en avant de l'Hôtel de Ville avant que les conseillers ne quittent les lieux.

## Scierie Haute Côte-Nord: Enfin le million \$ promis

(R.V.) Le président de la Scierie Haute Côte-Nord, M. Guy Deschênes, a été avisé le 18 octobre de la contribution du gouvernement fédéral au projet d'implantation d'une scierie à Forestville. Le vice-premier ministre Jean Charest a en effet confirmé qu'il avait autorisé le Bureau fédéral de développement régional (Québec) à réserver le montant d'un million de dollars pour la Scierie HCN.

Une lettre doit parvenir sous peu au président Deschênes afin d'expliquer les modalités de la contribution. Le ministre Jean Charest reconnaît qu'il s'agit là d'un dossier très important pour la région. Ce dossier a d'ailleurs fait appel à une large participation du milieu.

«Notre gouvernement est d'avis, conclut le ministre, qu'il faut aller de l'avant pour la réalisation de ce projet».

Mis au courant de cette décision au cours du débat de lundi devant la Chambre de commerce de Baie-Comeau, le bloquiste Gérard Asselin émettait un communiqué de presse, mercredi dernier, où il soutient que sans les pressions exercées par le Bloc québécois et son candidat, le million \$ promis n'aurait probablement pas été versé.

### Port-aux-saumons

Dans le projet du complexe environnemental de Port-aux-saumons, le ministre Bernard Valcourt a confirmé une participation fédérale de 500 000 \$ pour les deux prochaines années.

## Quatre municipalités iront aux urnes

(R.V.) - GINETTE Fortin ayant été élue sans opposition, Pointe-Lebel évite cette année une élection à la mairie. Il en va tout autrement à Chute-aux-Outardes, Franquelin et à Baie-Trinité.

Sollicitant un quatrième mandat, le

maire Yoland Gagné, de Chute-aux-Outardes, fait face à l'opposition de Charles Girard. Tous les postes de conseillers de cette municipalité seront soumis au verdict populaire.

À Pointe-Lebel, un siège de conseiller fait l'envie de deux

citoyens. On sera donc appelé à voter en faveur de Nicole Larouche ou de Clarence Lefrançois.

### Franquelin et Baie-Trinité

Du côté de Franquelin, Estelle Gendron a un opposant à la mairie en la personne de Jacques

Beaudin.

À Baie-Trinité, le poste de maire est convoité par Ludger Champagne, Donald Thibault, en plus du maire sortant, Ghislain Lebel.

Les élections municipales se déroulent cette année le dimanche 7 novembre.

**NEXION**  
SERVICES INFORMATIQUES

Tél.: 295-2662 Téléc.: 295-2660  
BBS: 295-2669

945, Parfondeval

486 DX 33 ou DX 50 Vesa local bus  
256k. de mémoire cache, 4 meg mémoire vive, lecteur 3 1/2, 1.44 meg, lecteur 5 1/4, 1.2 meg, disque rigide 260 meg., carte vidéo 1 meg Vesa Local Bus, carte contrôleur Vesa Local Bus, écran Svga .28 1024 X 768, souris Dexxa Mouse 3 boutons, mini tour ou boîtier de table, Dos 6.0, Windows 3.1, Joystick Thrusmaster, imprimante Brother Hj-400 jet d'encre  
2 ans de garantie, installation à domicile.

Option DX 33 Vesa: 2 599,00 \$  
Option DX 50 Vesa: 2 747,00 \$  
Prix en vigueur jusqu'au 15 novembre 1993

**NEXION, C'EST LE SERVICE AVANT TOUT**

Taux horaire (réparation):  
55, 00 \$ l'heure

POUR VOUS CONSEILLER:  
Ronald Hins et Roberto Gaudreault

# Édito



René Vallée

## Une agitation qui semble bien calculée

La situation devient de plus en plus tendue à la Ville de Baie-Comeau. On a les nerfs à fleur de peau. Tout cela parce que des employés du secteur des loisirs ont été placés en situation de congédiement. En considérant les événements qui se sont déroulés ces dernières semaines, on a parlé de congédiement tout court avant de parler, après plusieurs bémols, de congédiement reporté. Mais compte tenu d'un rapport sur la rationalisation des loisirs dont les conclusions finiront bien par aboutir, on peut toujours cogiter sur les conséquences d'un congédiement appréhendé.

Il serait difficile de trouver mieux pour faire durer le plaisir de malins stratèges. Quant à ceux qui doivent en subir les conséquences, c'est plutôt le supplice qui est prolongé.

Au fond, le problème ne semble pas si difficile qu'il faille recourir à une armée d'experts pour le régler. La tension sociale ne semble pas si forte qu'on doive appeler les casques bleus pour calmer les esprits. C'est à se demander s'il n'est pas dans l'intérêt de maintenir une situation trouble ou de la provoquer.

À la dernière assemblée de conseil de Ville, bien des gens se sont déplacés tout simplement parce qu'ils se posaient des questions à titre d'usagers des loisirs. Ils voulaient savoir à quoi ils pouvaient s'attendre, si les services familiers risquaient d'être interrompus ou diminués. En somme, rien de bien méchant, rien pour faire redouter une sédition. Les gens de la danse, de la musique ne sont généralement pas des fauteurs de troubles. De réputation, ils sont patients!

Ils sont tellement habitués à la patience qu'on les a laissés à la porte. Des individus triés sur le volet occupaient déjà une partie de la salle avant la réunion du conseil. Ces gens avaient eu droit, avant que ne débute la séance du conseil, à un préambule explicatif du maire Theriault. Comme la salle n'est pas très grande, les citoyens moins privilégiés ont dû être refoulés. Tout est tellement clair et facile à comprendre quand on regarde toujours par le même bout de la lorgnette. Quand on nous dit que les méchants sont toujours du même bord, méfions-nous.

En effet, soyons prudents. Une juste méfiance nous apprend que la différence est mince entre la saine information des citoyens et la provocation. Avec un conseiller candidat à l'élection fédérale, l'équipe du maire est pratiquement en élections. Si Gérard Asselin est élu, on devra combler son poste. Ce sera une bonne pratique pour les élections municipales de l'an prochain. C'est à se demander si on ne veut pas jeter l'odieux sur une partie de Baie-Comeau afin de maintenir la polarisation du vote. On peut croire que des personnes sont intéressées à maintenir la division par intérêt politique. Et l'intérêt de la population, qui s'en occupe?

Il nous semble que le ton monte dangereusement à Baie-Comeau. Ce n'est pas pour rétablir la confiance, une qualité essentielle à l'harmonisation des relations entre tous les groupes de citoyens. L'inflation verbale et les associations douteuses augurent mal.

En démocratie, il est un principe qui veut qu'on peut berner tout le monde pendant un certain temps. Heureusement, on ne peut pas berner tout le monde tout le temps ! Avant de songer à des congédiements, on devrait offrir de longues vacances à nos politiciens !

## LE 25 ON S'EXPRIME...



## L'Opinion du lecteur

### Montrons aussi le positif

Violence faite aux femmes, violence faite aux enfants, violence faite aux animaux, violence partout, à chaque instant, à la radio, à la télé, dans les journaux. Y en a marre et je vais vous dire pourquoi. C'est que quand on parle de violence, on associe cela automatiquement à l'homme.

Je ne suis pas un violent, mais c'est rendu que j'ai peur de serrer ma fille ou mon fils dans mes bras de peur de me faire accuser d'inceste et, si je lève le ton pour me faire comprendre, on me dit violent. On ne peut plus regarder une femme sans se faire accuser de harcèlement.

On prétend régler ces problèmes par des lois, des mesures punitives et autres moyens tout aussi inefficaces. C'est comme si, pour éliminer les maux de tête répétés, on se contentait de prendre une aspirine, sans chercher la source du malaise. La violence n'a pas de raison d'être, j'en conviens, mais recherchons la cause profonde au lieu de matraquer le coupable. Si les familles éclatent, c'est peut-être à cause de la souffrance matérielle et affective. Quand on est opprimé sous le fardeau des dettes, des impôts, qu'on n'arrive pas, on n'a pas tendance à la tendresse. C'est ainsi que la société devient malade. Quand la société est malade, il y a des réactions et l'une de ces réactions, c'est la violence.

Et quand on veut qu'un événement devienne gros, qu'il soit dénoncé et surtout qu'il se reproduise, on le monte en épingle dans les médias. On met en première place tout le négatif de la société, et comme on a tendance à devenir ce qu'on se met dans la tête, on devient collectivement négatifs.

S'il ne faut pas garder la violence sous silence, il ne faut pas non plus taire la bonté. Si une femme sur dix est victime de violence, il y en a neuf qui ne le sont pas. Parlons-en aussi. L'exemple positif aidera ceux qui sont bons et incitera les autres à le devenir.

Christian d'Anjou

**JOURNAL L'OBJECTIF**  
59 place LaSalle, Baie-Comeau G4Z 1J8

Tél.: (418) 294-2425  
Téléc.: (418) 294-2423

Territoire : Forestville à Baie-Trinité

DIRECTRICE GÉNÉRALE : Thérèse Lefebvre  
DIRECTEUR DE L'INFORMATION : René Vallée  
JOURNALISTES : André Labrecque  
Shirley Brochu

DIRECTRICE DE LA PRODUCTION : Judith Gaudreault  
INFOGRAPHISTE : Andrée Bélanger  
CONSEILLERS EN PUBLICITÉ : Guylaine Bélanger

SECRÉTAIRE : François Arseneault  
Nathalie Bouffard

L'Objectif a soumis une demande d'adhésion à L'ODC le 23 juillet. Samson Bélaire Deloitte et Touche procède présentement à la vérification de la distribution du journal pour le compte de L'ODC.

Tirage : 16 100 exemplaires  
Imprimé : par les Presses du Saguenay., Chicoutimi

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec.

Le contenu de ce journal peut être reproduit à condition de mentionner la source.



# L'Opinion du lecteur

## Renée Thibault, un soutien important

Le 18 octobre 1993

Monsieur Jean-Guy Rousseau  
Directeur général  
Ville de Baie-Comeau  
19, avenue Marquette  
Baie-Comeau (Québec)  
G4Z 1K5

Monsieur,

J'ai récemment été informé des possibilités que vous procédiez au non-renouvellement du contrat de certains employés du service des loisirs de la Ville de Baie-Comeau. Nous bénéficions depuis plusieurs années du soutien de Madame Renée Thibault dans l'organisation et la réalisation de nos diverses activités. Le but de cette lettre est de vous démontrer l'importance que ce soutien représente pour nous.

La Chorale Le Noroît est actuellement fière de faire partie des organismes auxquels la Ville de Baie-Comeau offre des services de coordination par le biais du service des loisirs. Ce contrat privilégié nous a permis de mieux planifier et réaliser nos représentations publiques et ainsi de prendre un essor assez important comme groupe artistique particulièrement au cours des deux dernières années.

Je crois qu'il est important de vous faire savoir que nous considérons ce contact comme étant essentiel pour l'épanouissement de notre organisme et souhaitons qu'une éventuelle réorganisation du service des loisirs n'entraîne aucune diminution de service.

Je vous remercie de l'attention que vous porterez à cette lettre et vous prie de recevoir, Monsieur, l'expression de mes sentiments les meilleurs

Martin Simard  
Président

## L'Objectif et LA LOI



par Me Serge Francoeur C.R.

### UN DÉTECTEUR DE RADAR NON EN FONCTION

Un conducteur est accusé d'avoir installé ou fait installer un détecteur de radar de vitesse à l'intérieur de son véhicule. Le policier l'a réveillé alors qu'il dormait au volant de sa voiture, lui a donné une contravention après avoir constaté la présence d'un détecteur de radar, branché dans l'allume-cigarette.

Le conducteur accusé se défend que ce jour-là, il n'a pas utilisé son appareil et il n'était pas en fonction. Il ajoute qu'il ne s'en sert jamais au Canada, mais uniquement en voyage aux États-Unis.

#### La décision

Le juge Gérard Locas \* a décidé que le détecteur qu'a fait installer le conducteur pouvait être utilisé même s'il ne l'était pas lors de l'intervention du policier.

Du plus, aucune exception n'est possible dans la Loi pour les personnes qui prétendent n'utiliser leur détecteur qu'à l'extérieur du pays. Le conducteur est donc déclaré coupable et s'est fait confisquer son détecteur.

\* St-Hyacinthe (ville) c. Philippe, J.E. 93-1541

Nous vous invitons à écouter Me Francoeur  
AU SON PASSION C.H.L.C., le mardi à 9 h 45.

Me Serge Francoeur fait partie de l'étude légale :

Savard, Nadeau, Francoeur, Dionne

250, Boul. LaSalle, Baie-Comeau  
Tél.: 296-4921 Téléc.: 296-4926

**AUTOMOBILE PÈRE ET FILS DIVISION HYUNDAI, boul. Comeau, vient de faire l'acquisition du 100<sup>e</sup> photocopieur NP 1020 de Canon vendu à Baie-Comeau. Il se mérite donc une caméra 25 mm «Sure Shot» de Canon. FÉLICITATIONS à la nouvelle entreprise qui ouvrira ses portes au début novembre.**

*équipements Baie Comeau*  
DE BUREAU désire remercier chacun de ses clients qui comme Automobile père et fils, ont fait l'acquisition d'un copieur série N1010-1020.



Daniel Dumont remettant une caméra Canon à Déo Tremblay représentant du garage Hyundai.

Presbytère Ste-Thérèse de Colombier  
QUNO (3)  
Emploi et Immigration Canada (3)  
Centre de jour Ragueneau  
Station service J.M.Y.  
Presbytère Chute-aux-Outardes  
Dépanneur Les Buissons  
Air Satellite  
Armoires création plus  
Module épanouissement à la vie  
Construction Jean-Marc Hins  
Librairie Entreligne  
Apic (Association de Protection des Intérêts du Consommateur)  
Jean-Maurice Roy  
Brasserie le Boucanier  
Agence de Voyages Manicouagan  
Matériaux manic  
Manic Toyota  
Jean-Yves Côté contracteur  
Ébénisterie Alain Dufour  
CHRBC (Centre Hospitalier Régionale de Baie-Comeau)  
Forrage Côte-Nord  
Extincteur Manic  
D. Stokes Développement  
Multi Exa informatique  
Ébénisterie Migneault  
Cie Hydro électrique Manicouagan  
Dentiste Catellier Gaudreault  
Reynolds (SCMR)  
Dr. Gaétan Jacob

Caisse Populaire de Colombier  
Caisse Populaire Desjardins de Hauterive (2)  
Sodexo Canada (2)  
Quincaillerie Meshtuk  
Tabagie Vallilée  
Autobus Boulay  
Épicerie Allaire Bouchard  
Sogevex inc.  
Thibault et Lauzier mécanique  
Centre de formation à la vie Côte-Nord  
Maison Le Gîte  
Papeterie G. Ross  
Provisoir Mingan  
Pétrole Paul Larouche  
Motel Hôtel le Comte  
Autobus Manic inc.  
Menuiserie Côte-Nord  
Yves Beaudoin Denturologiste  
CFER T.V.  
Pharmaprix  
Ébénisterie du boulevard  
Sani-Mobile  
Boulons Manic  
Cégep de Baie-Comeau  
Messagerie C.R.  
Santerre électrique  
SDO (Scierie des Outardes)  
Association générale des étudiants, étudiantes du Cégep  
Restaurant Mc Donald  
Automobiles Père et fils.

Hydro-Québec (région adm. de Baie-Comeau) (4)  
Point de Rencontre (2)  
Assurance Desjardins Plamondon et associés (2)  
Épicerie Le Montagnais  
Snap-on  
Corporation du Parc Régional de Pointe-aux-Outardes  
Entreprise Jacques Dufour  
Pro-Faune  
Pierrette Laprise  
Eau de source (Boischatel)  
M.R. Redistribution  
Assurances Robert Émond  
Marché Pop Baie-Comeau  
Restaurant les 3 Barils  
Motel Lafèche  
Hygipro  
Baie-Comeau Nissan  
Arpenteur (Ilets aux Caribou)  
Physiothérapie et travail corporel Manicouagan  
CFP (Centre de Formation Professionnel)  
Polyclinique des gens du Nord  
Club Omni sport  
Déménagement Haute-Baie  
Isolation RLB  
Stéréo Plus  
Copek électronique  
Dentiste Pierre Lavoie  
Syndicat des employés de la SCMR  
Charles Girard inc.

À SURVEILLER : Pour mieux vous servir, nous déménageons bientôt au 313 LaSalle (en face du Tim Horton)  
Tél.: 589-4276

# BILLET

*J'ai le droit  
de ne pas filer !*



Cela vous arrive sûrement, de temps en temps d'avoir le mot-ton ou, comme dirait ma ptite dame, du vague à l'âme. Dans ces conditions, vous comprendrez qu'il me soit impossible d'assumer mes responsabilités hebdomadaires. J'ai par contre du courrier en retard et je profiterai de l'occasion qui m'est donnée de sauver un timbre pour écrire à une dame pour qui j'ai un grand respect (tiens... pour ceux et celles qui pensaient que je ne respectais rien). Comme ma missive est plutôt personnelle, je vous demanderai donc de cesser immédiatement la lecture de ce texte afin de protéger la confidentialité de ma correspondance.

Chère madame Arseno (ma collègue des disques). Comme tout le monde en ville, j'ai pris connaissance des problèmes auxquels vous êtes présentement confrontée. Ce soir, plutôt que de tenter de faire rire la bande de sadiques qui me lit habituellement, j'ai pensé à vous adresser ces quelques mots. Je sais que la sympathie et les condoléances n'ont jamais ressuscité personne mais elles ont quand même la réputation de panser, bien modestement, les plaies vives.

L'automne ne semble vraiment pas vous réussir. L'an dernier, vers la même époque, votre fils adoptif, le Comité de spectacles, était brutalement terrassé par une maladie aussi sournoise que fatale, le SIDA (Syndrome des Iconoclastes Destructeurs d'Artistes). Un an plus tard, c'est la mère qui risque d'être emportée par une maladie tout aussi foudroyante, l'ÉDIL (Équipe des Dénigreur Iconoclastes des Loisirs). Ce qui me semble encore plus inquietant, dans votre cas, c'est le manque flagrant de médicaments pour apaiser votre douleur. Peu de thérapeutes se sont avancés pour vous prodiguer les soins requis par votre état. Oh! il y a bien quelques politiciens, sont-ils charlatans ou médecins, qui vous ont offert la pilule à effet placebo mais on sait que la maladie dégénère et qu'il vous faut, à tout le moins, de vrais calmants.

On aurait été justifié de croire que plusieurs personnes ou

groupes, parmi ceux et celles qui vous connaissent le mieux et que vous avez aidés tout au long de votre carrière, se seraient levés pour vous prêter assistance, mais tel ne fut pas le cas. Malgré de timides appuis, vous êtes et semblez encore seule à supporter les effets dévastateurs de la maladie. Soyez franche avec moi, madame Arseno, c'est cela n'est-ce pas qui doit faire le plus mal. Se retrouver seule devant la bête immonde et ne pouvoir compter que sur les doigts d'une seule main ceux et celles qui se rappellent vos bons offices.

J'ai la certitude que vous connaissez vos forces et vos faiblesses sur le plan professionnel mais c'est le "personnel" qui doit manger la claque ces temps-ci. La remise en question d'une personne qui se sent abandonnée par son monde doit être terrible. Pendant toutes ces années, ces journées et ces soirées, auriez-vous obligé des ingrats? Question épouvantable auquel je n'ose répondre. Mark Twain, qui était beaucoup plus méchant que moi, disait fort à propos que ce qui distinguait l'homme du chien c'était que le chien, Lui, ne mordait jamais la main qui lui donne à manger. Je sais que Dunlop, votre toutou, doit pleurer ces jours-ci pourtant, que je sache, vous ne lui avez jamais donné la chance de monter sur les planches, Lui. Vous n'êtes jamais allée lui chercher de juteuses subventions, Lui. Vous ne lui avez jamais permis de monter son premier spectacle, Lui; et pourtant Dunlop pleure... Il faut malheureusement constater que les larmes et les plaintes des conseils d'administration sont absentes et qu'ils restent même sans voix devant votre malheur. Je veux quand même vous assurer que beaucoup, beaucoup de gens pensent à vous et que Dunlop n'est pas seul. Je ne puis que souhaiter que la saison des pluies frappe les yeux de ceux qui ont profité de vous et que le simoun réchauffe leurs cordes vocales. Permettez-moi de vous offrir, en terminant, un modeste gage de notre tendresse attristée:



JADE

## Le concours Comédies Laurentides du 3 Barils ça fonctionne à plein régime

Céline Dilala, la gagnante de mercredi dernier, nous a bien fait rire avec un monologue sur l'obésité.

Prochain rendez-vous, le mercredi 27 octobre à 23 heures, pour la dernière sélection avant le début des finales.



## AIR SATELLITE inc.

### NOUVEAUX SERVICES

Sept-Iles

Port-Menier

Sept-Iles

Vol	De	Départ	À	Arrivée
250	Sept-Iles	12 h 00	Port-Menier	12 h 35
251	Port-Menier	12 h 45	Sept-Iles	13 h 20

Du lundi au dimanche, du 20 septembre au 4 décembre

POUR INFORMATION ET RÉSERVATION :

TÉL.: 418-589-8923

418-962-0802

1-800-463-8512

## Boutique

## Jeannette Bouchard

Les Galeries Balto-Comeau

L'Halloween

296-3225

ça se fête  
à cette occasion  
nous vous offrons

jusqu'au 31 octobre

20%

sur tous les  
manteaux  
D'AUTOMNE- HIVER

Venez nous rencontrer et admirer  
nos nouveautés des fêtes

Mise de côté, Visa, Master Card, Paiement direct





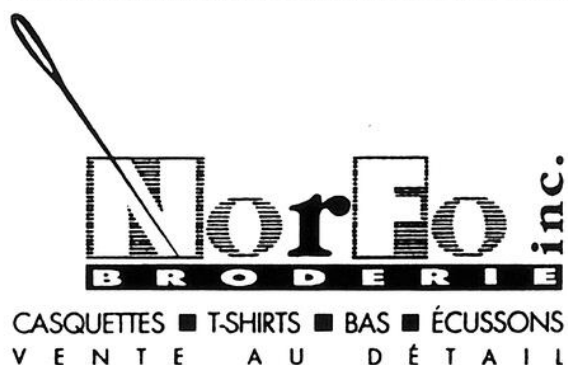
Jean Fournier, un homme d'affaire très bien connu dans le milieu sera honoré par l'Association des gens de l'Air du Québec samedi le 23 octobre.

## JEAN FOURNIER REÇOIT LE PRIX ROGER-DEMERS

La Fondation Roger-Demers décerne annuellement un prix honorifique à une personne dont l'ensemble de la carrière a marqué le développement des intérêts collectifs dans tout le domaine relié à l'aéronautique. Ce prix sous le patronyme du président-fondateur des Gens de l'Air, s'inspire de l'acharnement et de la ténacité manifestés pour défendre les droits des francophones au sein de l'aéronautique.

En plus de reconnaître les efforts faits par le ou la récipiendaire pour stimuler l'industrie du transport aérien le Prix ROGER-DEMERS vise à sensibiliser la communauté aéronautique afin qu'elle encourage la croissance de ce secteur indispensable au développement.

C'est suite à la recommandation d'un jury que la Fondation Roger-Demers a retenu le nom de Jean Fournier comme récipiendaire de ce prix. L'attribution de ce prix se fera lors du banquet de clôture du dix-huitième congrès annuel des Gens de l'Air du Québec le 23 octobre à Québec. Connaissant Jean Fournier pour son habituelle discrétion, nous pouvons dire qu'il n'en a pas parlé à beaucoup de monde. Samedi soir, il sera toutefois surpris car un groupe de ses amis seront sur place pour la remise de ce prix. Jean apprendra que ses amis sont aussi... très discrets, puisqu'ils étaient au courant de cette nomination depuis un certain temps. Félicitations à Jean Fournier.



**Tout nouveau  
et unique dans la région**

**Service de broderie sur vêtements**

• TISSU • CUIR

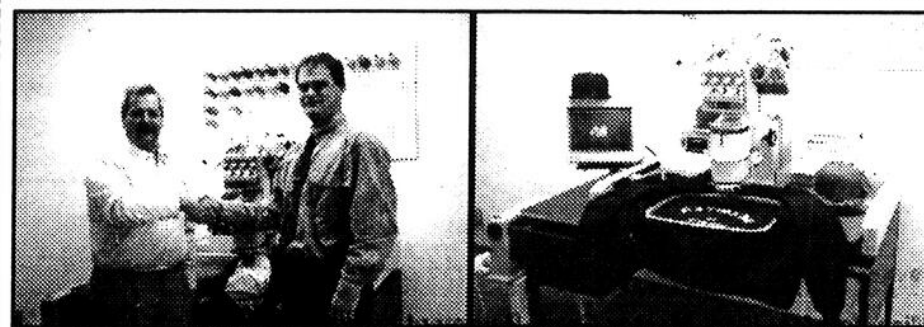
(chandails, t-shirts, vestons, calottes, bas, sarraus)

**Service personnalisé en 24 heures**

plus de 100 logos

et plusieurs styles de lettrages disponibles

M. Foster vous invite à venir le rencontrer  
à son nouveau local  
928, rue de Puyjalon  
Tél. : 295-2477



Roberto Gaudreault  
copropriétaire de Nexion,  
service informatique  
félicite  
M. Normand Foster  
pour l'acquisition  
de sa nouvelle brodeuse  
électronique informatisée

**NEXION**

**GALA  
PME  
1993**

Le monde a besoin  
de gagnants tels que  
**VOUS...**

### 6 CATÉGORIES

- nouvelle entreprise
- commercial
- service
- manufacturier
- qualité
- entreprise de l'année

Demandez dès aujourd'hui  
votre cahier de candidature  
au secrétariat de la Chambre

**296-2010**

Date limite: 5 novembre



Chambre de commerce  
de Baie-Comeau

LE GALA PME 1993  
LA CONSÉCRATION DE L'EXCELLENCE!

Une collaboration de...



Réfrigération commerciale • Climatisation industrielle  
589-9165

2743, boul. Lafèche, Baie-Comeau

# Fermeture de 33 postes à Baie-Comeau

Hydro-Québec a dévoilé cette semaine la deuxième phase de sa réorganisation qui se traduit par la perte de plusieurs emplois sur la Côte-Nord. Baie-Comeau est particulièrement touchée par cette restructuration puisque 33 postes seront abolis en 1994. En contrepartie, à Sept-Îles, on procédera à l'ouverture de deux nouveaux postes.

par **Andrée LABRECQUE**

Cette restructuration qui vise à optimiser les opérations de la Société d'État s'est fait sentir abruptement en février dernier. Sur la Côte-Nord, vingt-six postes venaient d'être coupés. Ces coupures ont affecté particulièrement les services techniques. Cette fois, ce sont les ressources financières et informatiques qui se retrouveront avec 23 postes en moins tandis que 10 postes seront abolis au service des approvisionnements.


Un porte-parole d'Hydro-Québec, Jacques Bérubé, estime que ces coupures de poste ne devraient pas provoquer de mises à pied. «Si l'on se fie à l'expérience qui a été vécue en février, sur les 26 postes qui ont été abolis, seulement 5 à 6 employés n'ont pas encore été relocalisés. Ces derniers sont toujours à l'emploi

d'Hydro-Québec» a-t-il dit.

S'il est vrai que les employés pourront être réaffectés ici ou ailleurs en province, les possibilités pour quelqu'un de la région de mettre les pieds à Hydro-Québec en prennent un sérieux coup. Pour Baie-Comeau, cela représente la perte de salaires élevés qui ne seront jamais réinjectés dans l'économie locale.

Au niveau provincial, Hydro-Québec entend réduire de 2 000 personnes ses effectifs d'ici la fin de 1995. Selon Jacques Bérubé, sur la Côte-Nord, le plus fort des mesures est maintenant annoncé. On s'attend à ce que certains ajustements soient effectués avant cette date, mais rien de majeur, mentionne-t-on.

*Vertement*



*vôtre*  
par *Luc Bonneau*

## Mets ton manteau, on gèle!

La protection des arbustes et des haies est très importante. Vu la longueur de la période froide (env. 7 mois) vos arbustes doivent être protégés plus longtemps que laissés à découvert. C'est pourquoi il est important de leur apporter une protection adéquate.

Bien entendu, je vous entends dire : « Dans la nature les arbres ne sont pas protégés, alors c'est quoi le problème ? » Je vous répondrai, le problème c'est l'homme dans son habitat et dans sa manière de combattre les contraintes de l'hiver.

Le problème tient au fait que le calcium, le sable et tous les autres abrasifs utilisés peuvent endommager les arbustes. Le verglas, la glace, le gel et le dégel (surtout pour les rosiers), la neige projetée par la souffleuse sont autant de facteurs qui peuvent écraser ou encore endommager sérieusement vos arbustes.

**QUE FAIRE ALORS?**

- Bien ficeler ensemble toutes les branches fines de vos arbustes décoratifs.
- Utiliser des protections comme la clôture à neige ou encore le filet plastifié pour éviter que la haie soit écrasée.
- Utiliser les cônes à rosiers pour une meilleure protection hivernale en combinaison avec les feuilles mortes.
- Utiliser le jute, toile géotextile ou tout autre élément mais SURTOUT PAS DE PLASTIQUE pour protéger vos cèdres, vos plates-bandes.
- Faire une protection en pignon sur les arbustes près de la maison pour les protéger des chutes de neiges provenant du toit ou de la glace qui pourrait s'accumuler.

**Protégez vos arbustes, c'est important. Ils n'en seront que plus beaux au printemps.**

*Nous vous invitons à écouter M. Bonneau  
AU SON PASSION C.H.L.C., le mercredi à 10 h 45.*

# Lebeau

## VITRES D'AUTOS




**DÉMARREZ À COUP SÛR**  
avec le démarreur à distance  
**RS-10 ASTROSTART**

à partir de

# 229<sup>99</sup> \$

installation comprise

- télécommande sécuritaire (4 milliards de codes différents)
- fabriqué au Québec et conçu pour les températures du Québec

**Pour mieux vivre en auto**

**Réparation de phares et de pare-brise**

**Peaux de mouton**  
à partir de **79<sup>95</sup> \$**

271, boul. LaSalle, Baie-Comeau

## 296-8830

L'OBJECTIF LE SAMEDI 23 octobre 1993

# Les ursulines à Baie-Comeau: Vingt années d'espérance

Baie-Comeau - Les communautés des ursulines de Baie-Comeau se préparent à célébrer le vingtième anniversaire de leur œuvre d'accueil et de prières au service des personnes en difficulté. Le 29, 30 et 31 octobre prochains, la population est invitée à profiter de ces journées pour partager la joie des religieuses.

par René VALLÉE

Toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont été associées à l'œuvre des ursulines, auront plaisir à retrouver à Baie-Comeau les religieuses qui s'y sont dévouées à un moment ou l'autre au cours des vingt dernières années.

C'est en août 1973, que naissait l'œuvre d'hébergement que l'on connaît aujourd'hui sous le vocable de Porte d'espérance.

Les religieuses ont habité les quartiers de St-Nom-de-Marie et de St-Georges avant de se fixer au numéro 24, de la rue Carleton, dans Ste-Amélie.

## Trois jours de fête

Les célébrations commencent par une messe à 19 heures, le vendredi 29 octobre, en l'église St-Georges. Une heure d'adoration suivra. Un goûter terminera cet-

te première journée à l'école Jean-Paul II. Les ursulines ont d'ailleurs occupé cet édifice qui portait alors l'appellation de Cap Espérance.

C'est le lendemain, le samedi 30 octobre, que se dérouleront les activités les plus importantes. Pour fêter les retrouvailles, les religieuses ouvriront leurs portes toute la journée à la population intéressée. A 16h30, Mgr

Pierre Morissette, évêque de Baie-Comeau, présidera la célébration eucharistique en l'église St-Nom-de-Marie. Vers 18 heures, le souper sera servi à l'école Jean-Paul II.

Pour la soirée, on se rendra à St-Nom-de-Marie. Au cours des chants, des évocations théâtrales, le passé revivra. Un jeu biblique terminera le tout.

L'horaire du dimanche reste cependant à

définir. Après la messe dominicale de 9h30, en l'église Ste-Amélie, il se pourrait que les ursulines de Baie-Comeau se joignent aux réjouissances locales de l'Halloween.

## Les élections à CBSI Côte-Nord

La population de la Côte-Nord pourra connaître les résultats du vote au niveau de région, lors des prochaines élections fédérales, en écoutant la radio de Radio-Canada.

Plusieurs journalistes couvriront cet événement dans la région nord-côtière. Normand Gemme et Denis Therriault, à Baie-Comeau, ainsi que Julie Abud, Pierre Stéa et Bernard Lafrenière, à Sept-Îles, vous donneront au cours de la soirée, les derniers comptes-rendus des circonscriptions de Charlevoix et de Manicouagan.

D'heure en heure, à 20h55, 21h55, 22h55 et 23h55, Claude Lambert vous informera des derniers résultats des élections sur la Côte-Nord.

## OBJECTIF ENVIRONNEMENT

### Testez vos attitudes en matière de réduction, réutilisation, récupération

Répondez oui, répondez non ! Selon ce qui correspond le plus à la façon dont vous agissez.

1. Je préfère des sacs en tissu pour faire mes achats.
2. Je participe aux activités de collecte sélective organisées par la CAPE et je récupère mon papier, mes journaux, mon carton et mon métal.
3. Je ramasse les déchets dangereux (peinture, solvant, etc.) et j'attends qu'un service soit offert à Baie-Comeau pour m'en départir de façon sécuritaire.
4. J'emploie du bicarbonate de soude (soda à pâte) comme nettoyant.
5. Je n'utilise pas d'ustensile jetable.
6. Je ne jete rien dans la rue, au bord des routes, dans les bois, dans le fleuve.
7. J'éteins la lumière quand je quitte une pièce.
8. Je nettoie les vitres avec un mélange d'eau et de vinaigre.
9. Je ne jete pas de pile électrique à la poubelle.
10. Je ne déverse jamais de produits chimiques dans les égouts.
11. Je fais sécher le linge dehors lorsqu'il fait beau.
12. J'évite le plus possible l'achat de produit suremballés.
13. Je favorise ce qui est réutilisable plutôt que jetable.
14. Je choisis les atomiseurs plutôt que les aérosols.
15. Je suis membre de la Corporation d'amélioration et de protection de l'environnement (CAPE).

Faites-le Compte : Si 15 oui, ou plus de oui que de non, c'est excellent, continuer. Si vous avez 7 oui et 8 non, vous ne prenez pas l'environnement très au sérieux. Si vous avez 10 non et plus, vous avez du travail à faire.

Cette chronique est possible grâce à la collaboration de



## DES GENS À RECONNAÎTRE

### Lise Michaud

Lise Michaud est membre des Filles d'Isabelle, plus précisément dans le cercle Marie Béatrice 1109 de Hauterive. C'est elle qui a l'honneur de se mériter le titre de fille d'Isabelle du mois. Dévouée pendant cinq années consécutives au comité du téléphone elle s'implique également au niveau du comité des anniversaires et de la décoration. Sa régente, Céline Foster, est très fière de souligner son implication.



### Arlette Girard

Arlette Girard est présidente depuis deux ans et demi du comité d'embellissement et d'environnement de Chute-aux-Outardes et le projet de créer un jardin communautaire lui tient à cœur. Membre de la coop jeunesse de services, présente au sein du comité d'urbanisme et du comité sur l'orientation de l'École Richard, elle s'implique auprès de la communauté. Son gros défi est d'instaurer un centre de jour pour les femmes et un vestiaire!



### Emma Duncan-Kerr

Emma Duncan-Kerr est très impliquée sur la scène régionale. Elle est vice-présidente de la fondation du Centre Hospitalier Régional de Baie-Comeau, présidente et membre fondatrice du Centre Émersion, membre de la Chambre de commerce, membre du Regroupement des femmes de la Côte-Nord et secrétaire du comité de gestion de la salle de spectacle. Engagée, Emma Duncan-Kerr se dévoue pour faire avancer les choses dans la région.



### Denyse Arsenault

Par son enthousiasme et son travail acharné, Denyse Arsenault a contribué énormément à développer une vie culturelle intéressante à Baie-Comeau. Pendant 16 ans, elle a été très active au sein du Comité de spectacle, donnant un coup de pouce aux artistes locaux, stimulant ses troupes et multipliant les initiatives. Les amateurs de cinéma lui doivent une fière chandelle, puisque c'est elle qui a eu l'idée de Cinoche. Cette année, elle fait un retour au sein de cette organisation comme responsable de la programmation.



## Nouveau siège social de la Caisse populaire de Baie-Comeau

# Tous les services sous un même toit

par René VALLÉE

Baie-Comeau - La décision prise, en 1991, par la Caisse populaire de Baie-Comeau de centraliser ses opérations en un seul point de service s'est concrétisée samedi dernier lors de l'inauguration officielle de son nouveau siège social. Situé au numéro 267 du boulevard LaSalle, l'édifice offre maintenant à sa clientèle tous les services sous un même toit. On est particulièrement fier de cette réalisation qui aura permis à la Caisse de démontrer que, même en période difficile, elle demeure un agent de développement social et économique dans son milieu.

### Langue vivante

Gouvernement du Québec  
Office de la langue française  
Bureau régional de la  
Côte-Nord

#### Pas tous logés à la même enseigne

Il ne manque pas de vocabulaire pour nommer les moyens de communiquer au public des avis ou des renseignements par voie d'affichage écrit. Mettons ici en lumière notamment **affiche**, **panneau**, **pancarte** et **enseigne**.

L'**affiche** est une feuille imprimée, illustrée ou non, destinée à porter quelque chose à la connaissance du public et appliquée sur les murs ou sur des emplacements réservés.

Le **panneau** se présente comme un support de bois, de métal ou d'un autre matériau, portant des indications écrites ou dessinées qui ont une certaine permanence (la signalisation routière, par exemple). On appelle aussi **panneau** ou **panneau-réclame** les annonces publicitaires fixées à un support rigide.

La **pancarte**, quant à elle, tient à la fois de l'**affiche** et du **panneau**. Il s'agit d'un écriteau, sur papier ou sur carton, affiché ou accroché pour donner un avis ou un avertissement. Elle a sensiblement la même taille et la même fonction que l'**affiche**, mais par son support et sa présentation matérielle, elle s'apparente au **panneau**. Au nombre des messages privilégiés de la **pancarte**, et non le moindre : le logan.

L'**enseigne**, enfin, se décrit comme un tableau, une affiche, un panneau ou tout signe distinctif placé sur la façade d'un établissement commercial et visant à attirer l'attention sur ce dernier.

Ne sont pas tous logés à la même enseigne ces **affiche**, **panneau**, **pancarte** et **enseigne**.

### SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DE BAIE-COMEAU

252, boul. LaSalle  
Baie-Comeau

Au départ, évalué à 2,3 millions de dollars, le projet de construction totalise 2,1 millions de dollars à la fin des travaux malgré un ajout au stationnement de 103 000 \$ et un supplément au chapitre des équipements. Déjà, au plan financier, on parle d'une réussite.

Selon le président de la Caisse populaire de Baie-Comeau, M. Mario Dumont, l'emplacement stratégique, «jumelé à une superficie de terrain déjà propriété de la Caisse, représentait, aux yeux des dirigeants, la meilleure décision pour le service aux membres tout en assurant la rentabilité et la pérennité de leur institution d'épargne et de crédit».

Avant de prendre la décision de centraliser les opérations, on a dû considérer plusieurs facteurs. Parmi les plus importants, soulignons le manque d'espace aux deux points de service et la désuétude de l'immeuble de l'avenue Marquette. Par ailleurs, le terrain du 267, boulevard LaSalle, était déjà propriété de la

Caisse et offrait une possibilité d'agrandissement et d'aménagement

Dans son allocution, le président Dumont a fait valoir quelques considérations touchant à la fois le service à la clientèle, la diversité des produits et services et l'environnement de travail. Il importait de garantir au personnel qu'aucune mise à pied ne serait effectuée. La décision de procéder à l'agrandissement a été prise dans le but d'assurer le rentabilité et la pérennité de l'institution d'épargne et de crédit.

#### Une concertation de talents

Invité à bénir le nouvel établissement, Mgr Pierre Morissette a rendu grâce pour tous les talents qui ont permis la réalisation de l'édifice. L'évêque de Baie-Comeau a dit prier pour que les grands objectifs du mouvement Desjardins, la coopération entre autres, se vivent au sein de la Caisse locale.



Au moment de la coupe du ruban, nous reconnaissons le directeur général de la Caisse populaire de Baie-Comeau, M. Yvan Fillion, le président de la Fédération des Caisses populaires Desjardins de Québec, M. Yvan Caron, et le président de la Caisse de Baie-Comeau, M. Mario Dumont.

# LIQUIDATION

## DE STORES

### ON VIDE L'ENTREPÔT!

## déco STORES

865, RUE DE PARFONDEVAL  
BAIE-COMEAU TEL.: 589-8229



# Un débat plus amusant qu'éclairant

Baie-Comeau - S'il n'a pas été particulièrement éclairant pour les convives, le débat politique organisé à l'occasion du dernier souper mensuel de la Chambre de commerce de Baie-Comeau aura eu le mérite d'attirer près de cent personnes. Les candidats Gérard Guy et Gérard Asselin avaient accepté de croiser le fer sur un sujet passablement galvaudé en campagne électorale, celui du développement régional.

par René VALLÉE

Le débat s'est déroulé en l'absence du libéral André Desgagnés qui avait accepté d'y participer. Un empêchement, nommé Sheila Copps, le retenait ailleurs.

En général, le bloquiste Gérard Asselin, tout en démontrant une connaissance imparfaite des dossiers, parlait haut et fort. Par contre, le conservateur Gérard Guy donnait l'impression d'être plus à son aise vers la fin du débat. Soulignons l'imprécision de la notion même de développement régional et les questions, destinées à décortiquer le sujet, n'avaient rien pour simplifier la tâche des candidats.

Pour développer «l'employabilité», Gérard Asselin préconise la création d'emplois et de produits secondaires. Ce même développement, soutient Gérard Guy, passe par la lutte au décrochage scolaire, le renforcement de la recherche et développement et la formation de la main-d'oeuvre.

La question à savoir comment favoriser le potentiel minéral existant dans Charlevoix a amené le bloquiste à confondre les territoires miniers de Manicouagan avec ceux de sa circonscription électorale.



Cette photo ne rend pas justice au ton nettement plus agressif adopté par Gérard Asselin au cours du débat.

En conclusion, Gérard Guy a invité l'électorat à se poser la question: «Qui est la seule personne susceptible de faire avancer les dossiers qui sont sur la table?» Considérant avoir fait ses preuves, il se décrit comme un gars qui a fait avancer Charlevoix.

De son côté, Gérard Asselin invite les gens à se donner le vrai pouvoir en élisant le Bloc. Ce pouvoir le Bloc l'obtiendra en rapatriant l'éducation, la main-d'oeuvre, la santé et les affaires municipales.



Gérard Guy, au moment où il commence à être piqué par les interventions de son opposant.

## La Société de développement donne 600 chaises

La Société de développement de Baie-Comeau a procédé récemment à la remise des chaises du Pavillon du Lac à différents organismes. La Société de développement avait fait l'acquisition de 600 chaises qu'elle avait mises à la disposition du Comité de spectacle de Baie-Comeau.

En raison de la fin des activités du Comité de spectacle, la Société de développement de Baie-Comeau a fait don des chaises du Pavillon du Lac à divers organismes ou groupes du milieu. La résidence Père-Méthot, l'Orchestre à cordes de Baie-Comeau, la polyvalente des Baies, l'École Jean-Paul II, le Centre d'éducation des adultes, la Fabrique Ste-Amélie, la Fabrique St-Georges, la Fabrique St-Nom-de-Marie.

## ASSUREZ-VOUS QUE...



### OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

La vente d'obligations d'épargne du Canada a débuté le 18 octobre 1993. Le taux de rendement est de 4,25%.

Pourquoi acheter ce genre de placement garanti alors que nous pouvons vous vendre des certificats de dépôts garantis jusqu'à 60 000 \$ à des taux de 5,625% à 6,875%, tout dépendant des montants disponibles.

Informez-vous de nos taux avant le 1<sup>er</sup> novembre 1993 et soyez assurés que vous en serez le grand gagnant.



### Les assurances DESJARDINS-PLAMONDON et associés inc.

625, boul. Laflèche Baie-Comeau  
Tél.: (418) 589-5771 1-800-663-5771 Téléc.: (418) 589-5960



## Passion musique

par Denise Arseno

### CESARIA EVORA

La diva aux pieds nus (Bleu Caraïbes)



La première fois que j'ai entendu parler d'elle, CESARIA EVORA, c'était en février dernier à l'émission «En direct» avec Christiane Charette. Un vrai coup de foudre. On a eu la chance de la voir cet été, car elle est venue faire un petit tour au Festival d'été 1993, elle a débarqué au Bar d'Auteuil pour trois soirs et ce fut le triomphe. Je connais trois disques de la DIVA EVORA, *Miss perfumado*, *Mar Azul* et *La diva aux pieds nus*. CESARIA EVORA vient du Cap-Vert et chante la morna. Le Cap-Vert est une petite république constituée d'îles au large du Sénégal. La morna est un chant plutôt mélancolique, mélange bien dosé de tango argentin, de bossa nova brésilienne et de blues, le tout joué surtout par des instruments acoustiques comme la guitare, le piano, le violon et enfin quelques percussions discrètes.

On dit que c'est la découverte world beat de l'année et elle a cinquante-deux ans. On peut pas dire qu'elle a une grande voix, on peut pas dire non plus qu'elle a un timbre si particulier. Mais c'est une vraie chanteuse avec une qualité d'émotion extraordinaire et une richesse mélodique incomparable.

Les pièces de ces albums sont chantées en portugais cap-verdien, cependant la Maison de disque a eu la délicatesse de nous traduire les textes. Donc, en plus d'apprécier la voix envoûtante de la DIVA on peut comprendre la poésie de cette grande interprète de morna.

Pour les longues soirées d'hiver qui s'annoncent, je vous recommande chaudement l'un ou l'autre des albums de CESARIA EVORA et ces chants vous transporteront vers des lieux très ensoleillés.

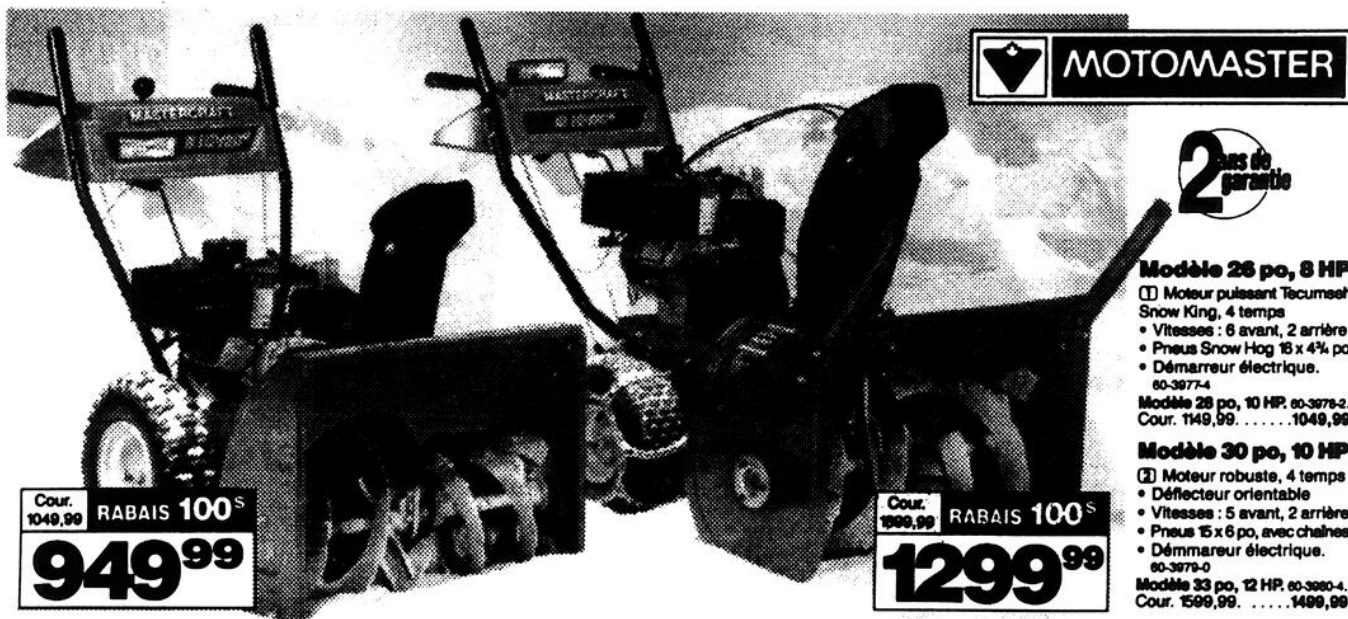


PRÉPAREZ-VOUS POUR

**Achetez une souffleuse  
dès aujourd'hui!**  
**Aucun paiement, ni intérêt  
jusqu'en février 1994**  
(sous réserve d'approbation du crédit)

CONDITIONS  
ÊTRE DÉTENTEUR  
DE LA CARTE DE CRÉDIT  
CANADIAN TIRE  
REPARATION MINIMUM  
DE 150,00\$  
INFORMEZ-VOUS À VOTRE  
CENTRE DE SERVICE  
ET PROFITEZ DE CET  
AVANTAGE DES  
MAINTENANT

ACHÉTEZ  
MAINTENANT ET  
PAYEZ SEULEMENT  
DANS  
**90 JOURS**  
SANS COMPTANT  
SANS INTÉRÊT



Cour.  
1049,99  
**RABAIS 100\$**  
**949<sup>99</sup>**

Cour.  
1399,99  
**RABAIS 100\$**  
**1299<sup>99</sup>**

**Modèle 26 po, 8 HP**  
□ Moteur puissant Tecumseh  
Snow King, 4 temps  
• Vitesses : 6 avant, 2 arrière  
• Pneus Snow Hog 16 x 4 1/4 po  
• Démarreur électrique.  
60-3677-4  
Modèle 26 po, 10 HP. 60-3676-2  
Cour. 1149,99. .... 1049,99

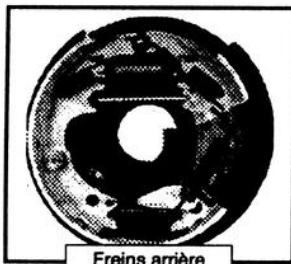
**Modèle 30 po, 10 HP**  
□ Moteur robuste, 4 temps  
• Défecteur orientable  
• Vitesses : 5 avant, 2 arrière  
• Pneus 15 x 6 po, avec chaînes  
• Démarreur électrique.  
60-3676-0  
Modèle 30 po, 12 HP. 60-3680-4.  
Cour. 1599,99. .... 1499,99

**RABAIS 20% SUR PIÈCES DE FREINS  
ET LEUR POSE** (plupart des véhicules)

VOS  
SPÉCIALISTES  
**ABS**



Freins avant  
à disques



Freins arrière  
à tambour

• **Garantie Plus.** Les plaquettes et segments de frein Motomaster, posés dans un de nos centres-autos sont garantis tant que vous gardez votre véhicule. Détails en magasin.

• **Un service de qualité.** Nos centre-autos s'engagent à réparer votre véhicule de façon professionnelle, efficace et rapide. Vous obtenez la tranquillité d'esprit et un freinage sûr.

• **Des bas prix.** Comparez nos prix à ceux de nos concurrents ... on a de l'avance.

**FAITES-LE VOUS-MÊME ET ÉCONOMISEZ!**



**À CE PRIX,  
POURQUOI  
LOUER**

Abri démontable, 20 pieds  
**499<sup>99</sup>**

Notre bas prix courant  
• Portes à l'avant et à l'arrière  
• Fenêtres des deux côtés  
• Hauteur des portes : 6 pieds  
• Bâti résistant à la rouille  
• Facile à monter  
• Renseignements supplémentaires en magasin  
37-0099-0



**GARANTIE  
PROPORTIONNELLE  
SANS FRAIS DE 5 ANS  
CONTRE LES DOMMAGES  
ROUTIERS**  
• GARANTIES À L'ÉCHELLE DE PAYS  
• POSE SANS FRAIS  
• VALVE SANS FRAIS  
DÉTAILS EN MAGASIN  
CETTE GARANTIE NE COUVERT PAS LES DOMMAGES  
FAITS PAR LES PNEUS EN CAS DE CHASSE

RADIAL TOUTE SAISON MOTOMASTER XT75	
Flanc blanc Dimensions	Notre bas prix cour., ch.
P155/80R-13 79S	45,99
P165/80R-13 83S	49,99
P175/80R-13 86S	53,99
P185/80R-13 90S	55,99
P185/75R-14 86S	57,99
P195/75R-14 92S	59,99
P205/75R-14 96S	63,99
P205/75R-15 97S	65,99
P215/75R-15 100S	71,99
P225/75R-15 102S	75,99
P235/75R-15 105S	80,99

RADIAL PERFORMANT Turbo Lazer4	
Letrage blanc en relief Dimensions	Notre bas prix cour., ch.
P175/70SR-13	59,99
P175/70SR-13	64,99
P185/70SR-14	66,99
P195/70SR-14	70,99
P205/70SR-14	74,99
P215/70SR-14	78,99
P225/70SR-15	83,99
P225/70SR-15	85,99
P215/65SR-15	84,99
P195/60SR-14	73,99
P215/60SR-14	79,99
P235/60SR-14	85,99
P245/60SR-14	88,99
P235/60SR-15	90,99
P245/60SR-15	93,99
P255/60SR-15	96,99

PNEU D'HIVER DE CHOIX MOTOMASTER XGS	
Flanc blanc Dimensions	Notre bas prix cour., ch.
145SR-12#	51,99
P145/80R-12	51,99
P145/80R-13	49,99
P155/80R-13	51,99
P165/80R-13	53,99
P175/80R-13	58,99
P185/80R-13	59,99
P185/75R-14	61,99
P195/75R-14	66,99
P205/75R-14	68,99
P215/75R-14#	73,99
P205/75R-15	72,99
P215/75R-15	75,99
P225/75R-15	80,99
P235/75R-15	87,99

RADIAL D'HIVER PERFORMANT Turbo Lazer M + S	
Letrage blanc en relief	Notre bas prix cour., ch.
P195/60SR-14	78,99
P215/60SR-14	85,99
P215/65SR-15	91,99

**BEAUCOUP PLUS DE PNEUS POUR BEAUCOUP MOINS.  
MAINTENANT ET TOUS LES JOURS!**

**OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 OCTOBRE 1993**

550, boul. Laflèche Baie-Comeau G5C 1C3  
Tél.: 589-9924 Téléc.: 295-2002

L'OBJECTIF LE SAMEDI 23 OCTOBRE 1993



# Fêtes de quartier REPORTÉES

La fête de quartier dans Ste-Amélie n'aura pas lieu le 31 octobre prochain comme prévu. Elle a été reportée à une date indéterminée a fait savoir le directeur des communications de la Ville de Baie-Comeau, Yves Meunier.

par Andrée LABRECQUE

Selon ce dernier, malgré ses démarches, le service des loisirs de la Ville de Baie-Comeau n'a pas été en mesure de mettre sur pied un comité organisateur, les citoyens ayant avancé des objections diverses face à la tenue de l'événement. On se souviendra que des résidents de la rue Champlain avaient exprimé des réserves quant à la tenue de la fête de quartier puisqu'elle devait avoir lieu le jour de l'Halloween. Un jour bien spécial pour les gens de cette rue qui voient déferler à chaque année un grand nombre de visiteurs.

Selon M. Meunier, ce facteur compte parmi les raisons invoquées par les citoyens, mais n'est pas la seule. Les gens des services des loisirs se sont heurtés à un manque de motivation de la part des citoyens, a-t-il affirmé. Selon ce dernier, il est fort peu probable que la fête ait lieu cette année, et pourra être reconduite sans problème le printemps prochain si des citoyens intéressés se manifestent.

L'explication du fonctionnaire municipal contraste avec celle du maire Roger Theriault qui, interrogé à ce sujet, jette le blâme sur le Service des loisirs. Selon lui, de nombreux citoyens étaient désireux de prendre en main la fête de quartier Ste-Amélie. Il affirme que c'est plutôt un manque de volonté du Service des loisirs qui est responsable du report de l'événement. Selon lui, les gens des loisirs s'y sont pris trop tard pour organiser cette fête.

La fête du quartier Ste-Amélie n'est pas la seule qui a été reportée. Dans le quartier Lachasse, la fête prévue pour le 24 octobre, n'aura pas lieu non plus. Toujours selon le directeur des communications, il n'y avait trop peu de citoyens de ce quartier intéressés à s'impliquer. Cette fête pourra elle aussi avoir lieu le printemps prochain.

## L'horticulture en difficulté

(R.V.) - Chute-aux-Outardes - Les difficultés financières vécues par l'Association des serristes de la Côte-Nord au cours des deux dernières années a des répercussions sur les producteurs. Certains pourraient se retrouver dans l'obligation de cesser leurs activités.

L'analyse de la situation, effectuée par des spécialistes, révèle que l'Association est nécessaire au développement des horticulteurs. Le déficit de leur association est supporté à même leurs deniers. Il semble qu'on ne pourra pas continuer à le faire indéfiniment.

À Baie-Trinité

# Les manifestants stoppés par une injonction

La Caisse populaire de Baie-Trinité a obtenu une injonction interlocutoire provisoire afin de faire cesser toute manifestation aux abords de l'établissement financier. On se souviendra qu'une semaine auparavant, une quarantaine de membres de la caisse exigeant la réintégration de leur directeur, ont

manifesté à chaque jour perturbant presque totalement les opérations. Depuis lundi donc, les manifestations ont cessé ce qui a permis à la caisse de reprendre ses opérations habituelles et eu pour effet d'alléger le climat au sein de cette petite municipalité.

par Andrée  
LABRECQUE

La présidente de la Caisse populaire, Yolande Comeau, mentionne qu'aucune nouvelle rencontre n'aura lieu entre le conseil d'administration et les membres qui demandent la réintégration du directeur, Gerald Jean, forcé de démissionner en septembre dernier. Cette dernière est visiblement troublée par ces événements qui divisent sa communauté. Elle dit comprendre la réaction des gens qui donnent leur appui au directeur puisque la plupart ne connaissent pas les raisons pour lesquelles M. Jean a dû démission-

ner. « Ces gens-là travaillent avec leur cœur, nous aussi c'est cela qu'on a fait au début, mais il a fallu un moment donné travailler avec notre tête. » Elle reproche aux quelques membres de la caisse qui ont été mis au courant de tout le dossier, de ne pas avoir indiqué aux autres manifestants que le conseil d'administration avait eu raison d'agir comme il l'avait fait. Mme Comeau ajoute que le conseil d'administration est appuyée à 200% par la Fédération des caisses populaires.

Selon cette dernière, la solution pour dissiper le malaise au

sein de la communauté serait une lettre de Gerald Jean libérant le conseil d'administration de son secret professionnel, ce qui lui permettrait de dévoiler publiquement toutes les circonstances qui ont conduit à la démission forcée de celui-ci.

Mais pour le moment, c'est par la voix des tribunaux que la Caisse populaire s'exprime. Le 28 octobre prochain, date de la fin de l'injection provisoire, on demandera à la Cour une injection permanente de façon à éviter toute nouvelle manifestation aux abords de la caisse.

## 13<sup>e</sup> Gala PME

### Un hommage à la fierté

(R.V) - La treizième édition du Gala de la PME, organisée sous les auspices de la Chambre de commerce de Baie-Comeau, se tiendra le 25 novembre prochain. Il est ouvert à toutes les entreprises privées moyennes et petites, appartenant à tous les secteurs économiques. Elles ne doivent pas, cependant, compter plus de 250 employés et leur chiffre d'affaires ne doit pas excéder 20 millions \$.

En résumé, participer à cet événement, c'est manifester sa fierté envers son personnel et ses réalisations. Être finaliste, c'est être gagnant, nous dit le président du comité Gala PME, M. Camille St-Pierre. Une nomination au Gala, soutient-il, entraîne des retombées immédiates et produit un effet stimulant sur la direction et le personnel. S'en suivent, une notoriété auprès de la population régionale et du milieu des affaires et une publicité à l'échelle de la région.

Il est encore temps d'inscrire son entreprise dans l'une ou l'autre des catégories suivantes: Prix commercial, Prix service, Prix manufacturier, Prix qualité, Prix nouvelle entreprise, Prix entreprise de l'année.

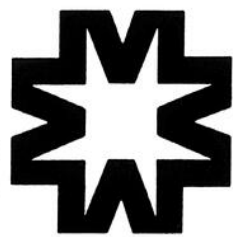
## INVITATION

LA MÉTROPOLITAINE, compagnie d'assurances, vous invite à une *scéance d'information* sur les possibilités de carrière dans le domaine financier et assurance-vie, le mardi, 26 octobre 1993 à 19 h 00, à La Métropolitaine au 810, rue Bossé, Baie-Comeau. Le nombre de personnes étant limité, veuillez confirmer votre présence ou prendre des informations auprès de Mme Colette Parisée, directrice au 589-3977



Colette Parisée,  
directrice

Compagnie  
d'assurance



La Métropolitaine



Shell

Les Pétroles  
Ronald Guy inc.

Distributeurs  
de produits pétroliers



Soyez prêts  
pour l'hiver

- Huile à chauffage
- Service de livraison automatique
- Nettoyage de fournaise
- Plan budgétaire
- Service 24 heures par jour
- Assurances disponibles sur pièces de fournaise

Service et fiabilité

19, route Maritime  
Tél.: 296-4996

# Des améliorations souhaitées

Baie-Comeau - Disposant maintenant de locaux plus fonctionnels, la Caisse populaire Desjardins de Baie-Comeau peut désormais offrir sur un seul étage la gamme complète des produits et services financiers Desjardins. L'institution locale s'est enrichie d'améliorations, conformément aux vœux exprimés par les sociétaires.

par René VALLÉE

Selon la représentante du comité du projet immobilier, Mme Christiane Lepage, son comité a pris en considération les attentes et les besoins exprimés par les membres, le personnel et les dirigeants de la Caisse. On a aujourd'hui la certitude d'y avoir répondu tout en respectant le budget de 2,3 millions \$, autorisé par la Fédération.

Le coût du projet immobilier totalise finalement 2,1 millions \$, ce qui inclut des dépenses non prévues initialement.

Du nouveau

En plus des produits et des services financiers Desjardins, on retrouve, entre autres, un second guichet automatique, des bureaux d'entrevues plus fonctionnels, un coin pour les jeunes, un comptoir *Information* amélioré, un isoloir pour la consultation des coffrets de sûreté en plus d'un service centralisé de distribution d'argent. Par ailleurs, l'accès à tous les services est facilité, tout comme l'accès des personnes âgées et handicapées.

On a même prévu des espaces supplémentaires qui

pourront éventuellement être utilisés lors d'une expansion future de la Caisse.

Une fierté bien sentie

Prenant la parole au cours de la soirée d'inauguration, le président de la Fédération de Québec, M. Yvan Caron, a souligné la clavicoyance des responsables de la Caisse de Baie-Comeau. L'agrandissement de l'édifice s'est effectué parce qu'on a su écouter les membres tout en demeurant au centre de leurs activités et de leurs préoccupations, a-t-il mentionné.

Rappelons que les cérémonies d'inauguration et tout le protocole ont été confiés à un comité d'employés, ce qui fut, pour plusieurs d'entre eux, l'occasion de partager leur fierté.

## Peintres sans complexe

Baie-Comeau - Camilla Graham et Lucette Lavoie étaient au nombre des 109 peintres invités au Symposium de peinture de Lévis. Se déroulant à la Fête du travail, l'événement propose une formule originale. En effet, le symposium est itinérant et regroupe des peintres intermédiaires provenant de toutes les régions du Québec.

par René VALLÉE

Sans être des professionnels, ces artistes produisent quand même des oeuvres intéressantes et, souvent, fort originales. Au contact des autres, la stimulation est grande. Le symposium itinérant en est à sa troisième année d'existence. Kamouraska le recevait, il y a deux ans. L'an dernier, le regroupement de peintres se retrouvait à Beauport.

Camilla et Lucette en étaient à leur troisième participation à

ce sympo. Pendant trois jours, les peintres exposent leur matériel. Ils ont également la possibilité de peindre sur place.

Déjà, des habituées du Symposium de peinture de Baie-Comeau, nos deux artistes ont présenté chacune trois tableaux. De composition originale, faisant appel à l'imaginaire, les toiles de Camilla ne représentaient aucun des paysages nord-côtiers qui lui sont familiers. Pour

sa part Lucette Lavoie est demeurée fidèle à ses chers paysages comme elle le dit si bien.

Le perfectionnement

Ayant participé également au symposium de Matane en juillet, ces artistes déclarent avoir beaucoup appris au contact des autres peintres. Cela stimule le goût de se perfectionner. Lucette Lavoie en retire le désir de foncer. En plus de découvrir un style encore plus personnel, elle trouve maintenant la force de l'imposer.

Cette année, Camilla et Lucette n'ont pas participé au Symposium de peinture de Baie-Comeau. Il faut bien laisser la chance à d'autres, disent-elles, en riant. Elles ont plutôt suivi les peintres sur les différents sites. Si on veut bien d'elles, c'est sûr qu'on les reverra à Baie-Comeau. Elles entendent retourner au symposium itinérant.

Quant à l'avenir de leur art pictural, elles font preuve d'une confiance désarmante, d'où le charme de ces artistes. «On a aucun complexe, on est en évolution», conclut Lucette Lavoie.



Camilla Graham, gagnante d'une oeuvre du peintre Rémy Clarke, président d'honneur du Symposium de Lévis.

## Le Sommet de la construction inquiète les syndiqués

Baie-Comeau - Jeudi, les représentants de la CSN-Construction étaient de passage à Baie-Comeau où ils ont dénoncé les 17 propositions que le gouvernement du Québec entend présenter au Sommet de la construction à Montréal, la semaine prochaine. L'organisme syndical soutient que les propositions risquent de causer plus de mal que de bien et de provoquer un retour en arrière ouvrant la porte au patronage, à la violence et au chaos social.

par René VALLÉE

Au Sommet, la CSN entend défendre vigoureusement autant les intérêts des travailleurs que ceux des consommateurs.

Le projet gouvernemental préconise un nouveau régime de négociation, divisant l'industrie en trois secteurs, chacun avec sa table de négociation et sa convention collective, le tout devant remplacer le Décret actuel.

Il y est proposé une déréglementation partielle du secteur résidentiel. Le projet reconnaît l'entrepreneur autonome, fait sauter les ratios apprentis-compagnons et ouvre la porte à l'entrée massive de nouveaux manoeuvres du Québec et de l'extérieur.

Au nombre des propositions, on retrouve un guichet unique de l'ensemble des services. S'ajoutent des restrictions à la rémunération des travailleurs accidentés, ce à quoi la CSN-Construction s'est toujours opposée. Rien n'indiquerait la volonté réelle du gouvernement de s'attaquer au travail au noir.

À la CSN, on soutient que les consommateurs sont protégés par le Décret et la réglementation de l'industrie. Le Sommet déboucherait plutôt sur des conclusions défavorables aux consommateurs. Au Québec, la main d'oeuvre dans la construction est syndiquée à 100%, contre 23% en Ontario.

## La première étape vers l'indépendance

Baie-Comeau - L'élection de nombreux candidats du Bloc québécois est la première étape qui permettra au Québec d'accéder à son indépendance. Cette conclusion émane des propos du chef du Parti québécois, M. Jacques Parizeau, terminant à Baie-Comeau, le 15 octobre, sa tournée d'appui au Bloc québécois.

par René VALLÉE

Rencontrant un groupe de militants des deux partis, M. Parizeau annonce deux années inoubliables, deux années de travail intense, que couronnera la souveraineté

du Québec en 1995. L'échéancier de la souveraineté commence avec l'élection des candidats du Bloc.

L'élection du Parti québécois

constitue la seconde étape. La troisième étape surviendra de 8 à 10 mois après l'élection des péquistes: c'est le référendum. Pour la première fois, dit le chef du PQ, «on a un échéancier». Tous ceux pour qui le Québec doit être un pays, dit-il, «qu'ils se lèvent, qu'on les compte!»

Toutefois, dans son appui au Bloc, M. Parizeau a tenu à préciser que sa tournée s'effectuait en second, après celle de Lucien Bouchard.



Guylaine  
Bélanger  
Messager  
295-0428

# L'Objectif présent partout



François  
Arsenault  
Messager  
295-0427

Le monde est petit. Lors d'une récente visite au Salon International de Paris sur les équipements de Protection de l'Environnement, **Mike Paget** et **Marc Lefebvre** ont eu l'agréable surprise de rencontrer **Myriam Truchon**, une ex-résidente de Baie-Comeau qui était bien impliquée dans le milieu. Myriam est actuellement basée à Bruxelles où elle occupe le poste de Chargée d'Affaires pour **Hydro-Québec** sur le marché européen. Elle est dans une forme splendide et nous a demandé de saluer tous ses amis (es). Voilà, c'est fait.

Rencontré au même Salon Pollutec 93, l'homme d'affaires Nord-Côtier, **Claudy Deschêne** de la firme **Environnement S.C.N. inc.** qui a des bureaux à Sept-Iles, Baie-Comeau et Labrador City. Très dynamique, Claudy semblait fort occupé à visiter les centaines de kiosques présentant les toutes nouvelles technologies de l'environnement.

L'équipe du Journal L'OBJECTIF souhaite un prompt rétablissement à **Michel Savard** un retraité de Reynolds, qu'un grave accident de la circulation a ramené au Centre hospitalier régional de Baie-Comeau, où il avait déjà séjourné plusieurs semaines au printemps suite à une intervention chirurgicale. Garde le moral, Michel, c'est ce qui est le plus important.

Le party de chasse de la **Famille Savard** promet d'en être tout un. L'optométriste **Francis Jean**, confiait récemment que la récolte de panaches a été exceptionnelle cette année. Félicitations à tous ces valeureux chasseurs ainsi qu'à tous les autres chanceux de la région.

En septembre dernier, l'Agence de Voyage **Uniglobe Diffusion** organisait un voyage dans l'Ouest Canadien. Sur la photo, le groupe de voyageurs pose fièrement lors d'une visite dans les Rocheuses canadiennes.



L'homme d'affaires bien connu **Michel Miller** songe déjà à changer son beau «Pick-up» tout neuf pour un plus gros. Celui qu'il a présentement n'est pas assez large pour recevoir le panache de l'original que Michel a tué récemment

Avez-vous entendu parler des Insolences de « **Mme Bloom** ». Parlez-en à **Thérèse Lefebvre** et à **Joan Larrivée**... elles se sont fait prendre. Les Insolences de Mme Bloom sont diffusées sur les ondes de notre radio **CHLC** les mardi, mercredi, jeudi à 7 h 53, 12 h 30 et 16 h 47. C'est à suivre et qui sait, serez-vous la prochaine victime !

## L'OBJECTIF collabore avec Centraide



Judi dernier, le journal L'OBJECTIF a contribué à la campagne de levée de fonds de Centraide, en se rendant déjeuner au restaurant Les Trois Barils. En effet, une partie des profits générés par les déjeuners servis au cours de cette semaine sera remis à l'organisme. Le journal L'OBJECTIF n'a pas hésité à s'impliquer dans une cause qui lui tient à coeur! Une partie de l'équipe du journal pose en compagnie du président de la campagne de financement, M. Gaston Bélanger.

## FABRICVILLE



Comme dans tous les autres magasins FABRICVILLE, un personnel formé spécialement sera sur place pour venir en aide à la clientèle.

Plus d'information, dans la prochaine édition du journal L'OBJECTIF

## L'OUVERTURE EST POUR BIENTÔT

Depuis plus de 23 ans, FABRICVILLE et ses magasins affiliés sont devenus et demeurent le plus important groupe de vente au détail de tissus et d'articles de décoration intérieure au Canada.

Même si toutes les compagnies ont des secrets pour se garantir le succès, FABRICVILLE n'hésite pas à révéler que la clef de son succès est basée sur le fait que sa clientèle peut se prévaloir d'une gamme très étendue de tissus mode à prix très raisonnable.

Pour entretenir cette loyauté, FABRICVILLE propose des mesures incitatives comme la CARTE D'OR qui donne aux détenteurs des rabais sur certains articles choisis. Les détenteurs reçoivent aussi les dépliants de FABRICVILLE annonçant les spéciaux avant tout le monde. L'abonnement à la CARTE D'OR est gratuit.

FABRICVILLE offre aussi une carte de rabais de groupe aux étudiants, aux groupes

et aux organismes. Les personnes âgées jouissent d'un rabais supplémentaire tous les mardis.

FABRICVILLE s'efforce de choisir un personnel qui possède des connaissances en couture. Ce personnel doit être en mesure de répondre aux questions sur les patrons, sur les tissus et de trouver des solutions aux problèmes de couture.

Les clients savent qu'ils trouveront en magasins les patrons les plus récents aux noms prestigieux comme McCall's, Butterick et autres. Le service des accessoires offre à lui seul la plus grande collection d'articles de couture, toujours à un seul endroit.

FABRICVILLE invite tout le monde à passer à son nouveau magasin pour participer aux célébrations d'ouverture. On a prévu des grands rabais dans tous les départements. Visitez FABRICVILLE au : Centre d'achat Lafleche, Baie-Comeau.

# SEMAINE

# DE LA

# PME

## Le défi du changement

### LE CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES DE MANICOUAGAN

Organisme sans but lucratif financé par Emploi et Immigration Canada. Il est géré par un conseil d'administration composé de neuf membres représentant les différentes municipalités et sphères de l'économie. Ayant comme mission d'aider financièrement et techniquement les PME existantes ou nouvelles, le C.A.E. débute sa quatrième année d'existence. En trois ans, 35 entreprises ont bénéficié d'aide financière pour un investissement de 686,450 \$

Un prêt du C.A.E. peut permettre une amélioration du fonds de roulement ou d'acquérir des actifs tels que : équipements, outils, machineries, véhicules ou bâtiments. Des fonds sont accessibles pour l'expansion, l'acquisition, la consolidation ou la création d'entreprises.

### LA BFD ET LE FINANCEMENT

Les prêts à terme de la BFD permettent d'acheter des terrains, des bâtiments, du matériel et de l'outillage. Ils servent aussi à financer une foule d'autres projets comme l'acquisition d'entreprises, l'augmentation du fonds de roulement épuisé par des dépenses en immobilisations récentes, l'accroissement des ventes, etc.

Le rôle de la Banque fédérale de développement est de financer les projets d'entreprises viables qui ne peuvent obtenir du financement à des conditions raisonnables ailleurs. Son mandat est de couvrir ses frais et pas nécessairement de faire des profits. Lorsque le crédit se fait rare à cause du ralentissement de l'économie, la BFD est souvent appelée à jouer un rôle encore plus important dans le financement des entreprises. Au fil des ans, elle a accordé des

prêts de plus de 12 milliards de dollars à quelque 160 000 entreprises.

#### CONSULTATION ET FORMATION

Les 78 succursales de la BFD à l'échelle du Canada fournissent également des services de consultation, de planification et de formation en gestion aux entreprises. Si un directeur de comptes constate qu'un client a besoin de conseils ou de formation sur la façon d'établir une chaîne de montage, de commercialiser un produit ou de gérer son personnel, il peut référer le client à l'un des services offerts à toutes les PME et non pas seulement à celles qui obtiennent un prêt. Chaque succursale offre une gamme complète de services financiers et de gestion-conseil. (Source : Profits).



### Banque fédérale de développement

**Michel Dubuc**  
Directeur

106, rue Napoléon, bureau 205  
Sept-Iles

Tél.: 968-1420 Téléc.: 962-2958

### DES SERVICES À LA P.M.E.

**le OSEZ  
SUCCÈS!**

Le Commissariat industriel régional de Baie-Comeau a comme mission de favoriser le développement économique de la région en offrant aux promoteurs des informations pertinentes et de l'aide technique pour le démarrage de P.M.E.



COMMISSARIAT  
INDUSTRIEL  
REGIONAL

DE BAIE-COMEAU

1305, Boul. Blanche, Baie-Comeau  
Tél.: 589-6497 Téléc.: 589-6407



**Fonds  
d'Aide  
aux  
Entreprises**

Le Fonds d'Aide aux entreprises offre des garanties de prêt et des congés d'intérêt pour des entreprises à but lucratif en démarrage ou pour l'expansion d'entreprises établies depuis moins de trois ans.

625, boul. Laffèche, Baie-Comeau  
Tél.: 589-5781



**Fonds  
de Soutien  
à  
l'Entrepreneurship**

Le Fonds de soutien à l'entrepreneurship sert à soutenir et promouvoir le développement de l'entrepreneurship dans la région pour des organismes sans but lucratif qui mettent sur pied des activités ou veulent réaliser des structures d'accueil.

625, boul. Laffèche, Baie-Comeau  
Tél.: 589-5781



**Chambre de commerce  
de Baie-Comeau**

## LA CHAMBRE DE COMMERCE un véhicule pour votre réussite

63, place LaSalle, Baie-Comeau, Tél.: 296-2010

DU 24 AU 31 OCTOBRE

1993

... savoir le maintenir

Vous avez un projet ?  
Vous recherchez un partenaire financier ?

LE CENTRE D'AIDE AUX ENTREPRISES  
DE MANICOUAGAN

Financement de 5 000 \$ à 75 000 \$



Création

Amélioration

Expansion

Contactez-nous ! 296-6956

Le C.A.E. de Manicouagan est un organisme sans but lucratif qui a pour mission d'aider financièrement et techniquement les P.M.E.



337, boul. LaSalle, bureau 203  
Baie-Comeau

## ENTREPRISES ET PRODUCTIVITÉ

Les entreprises les plus concurrentielles sont généralement celles qui sont en mesure d'exploiter les nouvelles technologies en vue d'améliorer leurs produits et services.

L'informatisation offre de nombreux avantages. La plupart des entreprises s'informent dans le but d'augmenter leur productivité, d'améliorer la qualité de leurs produits ou de réduire le coût de la main d'oeuvre. Les ordinateurs permettent de mieux suivre les résultats de l'entreprise et font gagner du temps au propriétaire-dirigeant.

Grâce à la technologie du cellulaire, il est maintenant possible de faire votre travail où que vous soyez. Les adpètes soulignent les gains en productivité et la facilité avec laquelle on peut les atteindre. Le réseau cellulaire permet en effet de rejoindre votre client ou d'être rejoint en tout temps. Il permet aussi de transmettre et télécopier des données informatiques; télécopieur, ordinateur portatif, modem et imprimante peuvent rejoindre votre téléphone cellulaire.



859, boul. Laure  
Sept-Îles (Québec)  
G4R 1Y6

Tél.: (418) 962-6000

Téléc.: (418) 962-8111

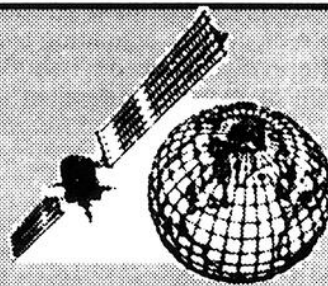
340, boul. LaSalle  
Baie-Comeau (Québec)  
G4Z 2S5

Tél.: (418) 296-6000

Téléc.: (418) 296-9787



Concessionnaire autorisé



# SATCOM

862, RUE DE BRETAGNE  
BAIE-COMEAU  
589-6900

## Votre Centre Cellulaire Plus

Du 18 octobre au  
24 décembre 1993, abonnez-vous  
au cellulaire et obtenez :

LA COMBINAISON  
GAGNANTE !  
**50 5 50**

50 minutes gratuites de temps  
d'antenne par mois, pendant  
5 mois, ainsi que 50 \$ d'économie,  
soit la gratuité de la mise en service.  
En plus, une loterie vous permettant  
de gagner à coup sûr de 25 \$ à 100 \$  
et un tirage d'une valeur de 240 \$.

Détails en magasin

**QUÉBECTEL Mobilité**  
PRÈS DE VOUS... PARTOUT!

# MicroAge®

## Le Centre de l'Ordinateur

"Nous avons la solution"

Pour tous vos besoins et pour une solution globale en informatique

# Carnet culturel et communautaire

## CINOCHÉ

Pour son édition 1994, Cinoche innove du côté du jury. Les gens du public sont invités à poser leur candidature pour devenir membre du jury. Sur les cinq sièges, une place revient au président du jury, deux sont décernées par le comité organisateur et les deux autres sont réservées au public. Pour participer, les personnes intéressées n'ont qu'à répondre aux deux questions suivantes: - nommez deux réalisateurs qui, selon vous, ont marqué le cinéma et de quelle façon? - expliquez pourquoi vous feriez un bon membre du jury. Les réponses doivent être envoyées avant le 15 novembre à Cinoche, 70 Michel-Hémon, Baie-Comeau, G4Z 2A5. Les candidats doivent être disponibles durant tout le festival, soit du 14 au 23 janvier prochain, pour visionner tous les films en compétition (une vingtaine). Ils doivent également avoir de la facilité pour les discussions de groupe. L'invitation est lancée à tous!

## BIBLIOTHÈQUE

L'Halloween, ça se fête à la bibliothèque municipale. Le dimanche 31 octobre, quatre maquilleurs professionnels seront sur place de 14h00 à 18h00. L'Halloween en conte... animation avec Chanterelle et Etincelle de 15h00 à 18h00. Plein de surprises attendent les jeunes de 3 à 12 ans. Pour renseignements: 296-8304.

## CLSC L'AQUILON

La prochaine réunion régulière du Conseil d'administration du CLSC de l'Aquilon se tiendra le mardi 26 octobre à 20h00. Toute personne intéressée peut y assister et participer aux périodes de questions prévues à l'ordre du jour. Le projet d'ordre du jour est affiché et disponible au CLSC de l'Aquilon.

## ÉCOLE DE MUSIQUE

L'École de musique Côte-Nord invite toute la population à venir assister à

l'assemblée générale annuelle qui aura lieu le mercredi 28 octobre à 19h30 au 39 rue Marquette à Baie-Comeau. Votre seule présence sera considérée comme un appui à notre organisme et permettra de connaître les succès et les problèmes de cette école qui oeuvre depuis 17 ans dans notre région.

## CENTRE DE BÉNÉVOLAT

Le Centre de bénévolat Manicouagan est à la recherche de bénévoles pour effectuer des transports vers les centres médicaux. Ce service est offert aux aînés de notre région. De plus, le Centre recherche des bénévoles pour accompagner des personnes âgées à l'épicerie ou faire des visites d'amitié. Pour renseignements, communiquez au 589-8454 de 12h00 à 16h00.

## ASSOCIATION DU CANCER

Un de vos proches a le cancer? Vous ne savez pas quoi faire ou quoi dire afin de l'aider à traverser certaines phases critiques de sa maladie. L'Association du

cancer de l'Est du Québec vous invite à une soirée d'information où vous pourrez apprendre un peu plus sur l'approche aux mourants. Cette soirée a lieu à la Régie régionale de la santé et des services sociaux, 691, rue Jalbert, Édifice Aubert, salle 3, le mercredi 27 octobre à 19h30. Le nombre de place est limité. Réservez la vôtre dès maintenant auprès du Centre de bénévolat Manicouagan au 589-7400.

## MOUVEMENT RETROUVAILLES

Adoptés, mère naturelles, mères adoptives: le Mouvement Retrouvailles vous offre l'occasion de joindre ses rangs. Un sous-comité est en formation afin de tenir des cafés-rencontres. Nous savons tous que nos origines sont importantes et que nous avons besoin de notre identité. Vous qui êtes concernés par l'adoption chez-nous, vous trouverez compréhension et support moral. Tout est gardé dans la plus grande confidentialité. Pour renseignements: Richarde Boudreault, C.P. 103, Forestville, G0T 1E0. Téléphone: 587-2844.

## LES MEILLEURS SERVICES EN VILLE

### LOCATION MM ENR.

#### LOCATION D'OUTILLAGE :

- plaque vibrante
- sableuse à plancher • moteur hors-bord
- autres

Division de Santerre Mini-Mécanique  
1694, boul. Laflèche, Baie-Comeau  
Tél.: 589-1445 Téléc.: 295-2502

### ASSURANCES GÉNÉRALES

MARIO DUMONT  
&  
ASS. INC.

- incendies • accidents • risques divers
- commerciale • résidentielle • automobile
- vie • responsabilité

3, place LaSalle, bureau 101, Baie-Comeau  
Tél.: • bur.: 296-9700

### Aspir-Quinn

#### Aspirateurs centraux et portatifs:

- vente
- réparation toutes marques

SACS ÉLECTROLUX : 9<sup>99</sup> \$  
720, rue de Puyjalon, Baie-Comeau  
Tél.: 295-3347

### PRÉLUDE

VENTE & LOCATION  
SONORISATION - ÉCLAIRAGE - INSTRUMENTS DE MUSIQUE

#### LOCATION DISCO MOBILE

Cours de guitare, pour information

217, boul. LaSalle, Baie-Comeau

Tél.: 296-6700

Sabin Bouffard, propriétaire

### LOCATION MM ENR.

#### LOCATION D'OUTILLAGE :

- plaque vibrante
- sableuse à plancher
- moteur hors-bord
- autres spéciaux à voir en magasin



#### DIVISION DE SANTERRE MINI-MÉCANIQUE

1694, Boul. Blanche  
Baie-Comeau

Tél.: 589-1445 Téléc.: 295-2502



#### REMBOURRAGE ET RÉPARATION

- meubles • sièges d'auto
- tout terrain • motoneiges
- vente au détail de tissus

SANS FRAIS ADDITIONNEL POUR FORESTVILLE  
• estimation gratuite  
• possibilité de plusieurs versements

346, rue de Puyjalon, Baie-Comeau  
Tél. bur.: 589-2600 rés.: 589-6293

### Pavillon de l'encadrement enr.

Léo Marquis, propriétaire

- agrandissement de photos • laminage
- encadrements sur mesure • plastification
- matériel d'artistes et arts graphiques

2673, boul. Laflèche, Baie-Comeau  
Tél.: 589-5697

### REMBOURRAGE MANIC ENR.

#### Estimation gratuite rembourrage de :

- mobilier
- sièges de motoneige et de camion

48, place LaSalle, Baie-Comeau  
Tél.: 296-3435

### Service de traiteur à la carte

BUFFET CHAUD OU FROID  
POUR TOUTES OCCASIONS

902, rue de Puyjalon  
Baie-Comeau  
Tél.: 589-8025

# La fête d'enfants est de retour

Elle aura lieu de nouveau, la fête d'enfants dans le cadre d'Opération Enfant-Soleil. En plus de la participation des artistes de la région et de Lyne Tremblay co-animatrice, deux invités spéciaux seront de la fête: Vincent Bolduc, comédien et animateur très connu par les jeunes et Joël Legendre, comédien et chanteur. Cet événement se tiendra le 13 février prochain, au Centre récréatif de Baie-Comeau.

par Andrée LABRECQUE



Des membres du comité organisateur et des commanditaires, en compagnie de la jeune Cindy Gagnon. De gauche à droite, Micheline Lemonnier, Francine Bélair, Claude Carré (A & W), Roger Theriault, Johanne Bouchard et André Coulombe (CFER).

Des membres du comité organisateur étaient à l'école Boisvert, lundi, pour inviter les tout-petits à cet événement. L'occasion a été propice pour dévoiler le nom de la gagnante du concours de dessins organisé par Opération Enfant-Soleil. Le jury a dû effectuer un choix parmi deux cents dessins envoyés par les élèves du primaire des écoles de la région.

La lauréate, Cindy Gagnon de Rague-

neau, verra son dessin être reproduit sur les posters qui annonceront la fête. Il sera aussi reproduit sur des T-shirts qui seront commandités par l'Association communautaire de Baie-Comeau, une initiative du président de l'organisme, le maire Roger Theriault. Ce dernier est aussi président d'honneur de la Fête d'enfant.

Le dessin représente des enfants, un soleil et une porte à l'intérieur du soleil. «Le



Cindy Gagnon de Rague-  
neau est la lauréate du concours de dessins organisé par Opération Enfant Soleil. Elle est ici en compagnie de sa mère.

soleil c'est chaleureux, il aide les enfants à guérir et lorsqu'ils entrent par la porte, ils sont guéris», explique Cindy.

## Une belle fête

C'est tout un programme qui sera offert aux jeunes et aux moins jeunes lors de la fête du 13 février. Concours, prix de présence, jeux avec les Clowns en liberté, parade de mascottes, spectacle



Les enfants de l'École Boisvert à l'instar de tous les jeunes de la région, sont invités à la Fête d'enfants qui vise à ramasser des fonds pour l'Opération Enfant-Soleil.

et animation ainsi qu'un buffet.

Les artistes Julie Breton, Thérèse Dumont, Luce Ducasse, Lyette Martineau, Valérie Garon, Les Hirondelles du Nord, le groupe Audition et une jeune pianiste, Isabelle Pitre, seront de la fête.

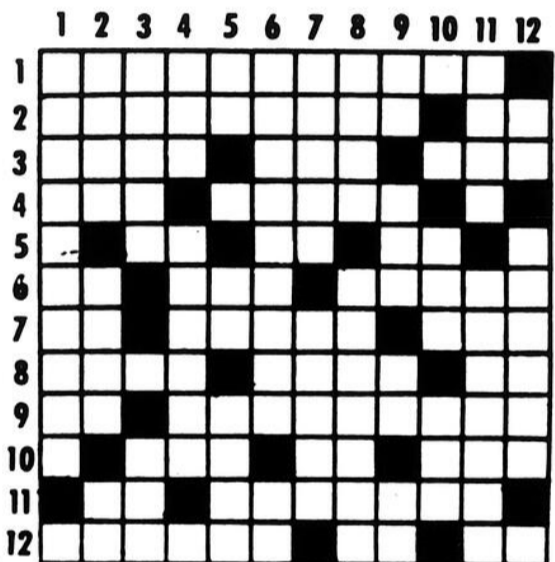
À l'instar des artistes locaux, Vincent Bolduc et Joël Legendre ont accepté de se produire bénévolement à Baie-Co-

meau. Pour l'occasion, Joël Legendre qui s'est récemment lancé dans la carrière de chanteur, offrira sa chanson «Juste un instant» qui sera la chanson-thème de la fête.

La dernière fête d'enfants a permis de

recueillir près de 10 000 \$ pour l'Opération Enfant-Soleil. Les billets pour le spectacle de cette année sera en vente dès le 11 novembre dans différents points de vente de Baie-Comeau.

## Mots Croisés



### HORIZONTALLEMENT

- Action de maudire.
- Qui est de la nature de l'imitation. — Reçu.
- Ch. 1. de c. (Landes). — Epoque. — Point où l'on vise.
- Dans la rose des vents. — Religieux.
- Jumelles. — Unique en son genre. — Fl. italien.
- Prép. lat. — Le levant. — Devant d'un fer à cheval.
- Préfixe. — Désagréable à la vue. — Bruit de l'horloge.
- Jeu de hasard très ancien. — Dép. de France. — Soleil.
- Dans. — Mouvement intérieur qui porte à faire une chose.
- Beau. — Marque la situation. — Enlève.
- A moi. — Pressant.
- Pressée. — Du verbe être. — Unit les parties du discours.

### VERTICALEMENT

- Malheureux.
- Prophète. — Conservateur du fort Chambly. — Pron. pers.
- Ferez la lecture de. — Début de boisson.
- La belle saison. — Membre d'un parti populaire byzantin au XIVe siècle.
- Particule. — La sienne. — Petit prophète.
- Action de répéter. — Nég.
- Membrane qui recouvre la base du bec de certains oiseaux (pl.). — Convenues.
- Ville de Russie. — Lourde.
- Voyelles. — Tête d'une tige de blé. — Conj. — Champion.
- Possèdent. — Poète athénien.
- Chiffre. — Plante potagère.
- Premier mot de l'hymne de St-Jean-Baptiste. — Bicyclette (pop.).

Traversez  
l'hiver  
à toute allure

# Pneus BFGoodrich

Passez nous voir  
et profitez  
de notre  
super-vente  
de pneus  
155/80 R13

à partir de  
**49<sup>95</sup> \$**

Faites vite  
pendant que  
le choix est à son  
meilleur. Possibilité  
de mise de côté.



**Menziell**  
**PRO**

PNEUS  
FREINS  
SILENCIEUX  
ALIGNEMENT

**BFGoodrich**  
**Spécialités**  
**Raymond Côté**

LOCATION  
D'AUTOS ET DE CAMIONS

210, boul. LaSalle,  
Baie-Comeau

296-2264

Ouvert le samedi de 8 h. à 12 h.

# Un bilan positif pour les Vikings

Le 16 octobre dernier, les Vikings, l'équipe de football de la Polyvalente des Baies, se sont rendus à Alma pour affronter l'équipe de la Polyvalente Wilbrod Dufour. Les Vikings se sont inclinés 21 à 0, un pointage qui n'est pas vraiment représentatif de l'allure de la partie.

par Shirley BROCHU

A la mi-temps, la marque était de zéro à zéro. Au début du troisième quart, la formation Almatoise a réussi un premier toucher pour porter le pointage à 7-0. Puis au quatrième quart les joueurs de la Polyvalente Wilbrod-Dufour sont revenus à la charge avec deux touchers. L'entraîneur de l'équipe, Pierre Lebreux, s'est déclaré très satisfait de la tenue de ses joueurs autant pour la partie que pour

la saison en général. Il avoue que son équipe, qui est en tout de même assez jeune, a fourni de beaux efforts tout au long de la saison.

Cette rencontre est venue clore la saison, mais un match est possible entre ces deux formations au printemps prochain. Les amateurs de Baie-Comeau auraient la chance de voir du football ici même, car l'équipe d'Alma se déplacerait dans la région.

L'équipe de Alma se classe en deuxième position de la Ligue Québec-Métro et selon Pierre Lebreux, les Vikings auraient leur place sur ce circuit là. « Depuis deux ans, nous faisons une demande pour être intégrés à cette ligue. La première année on nous a répondu que nous étions trop loin. L'an passé, la ligue était prête à accepter la formation des Vikings à la condition que tous les matchs se déroulent à Québec. Cette année nous réitérons notre demande et nous sommes prêts à jouer la moitié et même un peu plus à l'extérieur mais nous voulons aussi du football à Baie-Comeau! »

# Bel effort au basket

Vendredi dernier, l'action a repris du côté du basketball mineur de Baie-Comeau. Cinq parties étaient à l'affiche à la Polyvalente des Baies.

par Shirley BROCHU

Dans la première rencontre, qui opposait les benjamins de l'École Jean-Paul II et de la Polyvalente des Baies, une période supplémentaire de cinq minutes a été nécessaire pour départager un gagnant. C'est finalement l'équipe de Jean-Paul II qui l'a emporté par la marque de 79 à 69. Guillaume Sigouin a marqué 44 points pour les vainqueurs tandis que Jean-Pierre Turcotte comptait 28 points dans la défaite.

Dans le second match, les benjamins de la Polyvalente des Baies, les Magiks, affrontaient l'équipe 1 de la même polyvalente. La partie s'est soldée par une victoire de 69 à 14 pour les Magiks. Mélanie Roussy et Geneviève Bernier ont marqué respec-

tivement 20 et 11 points pour les Magiks. Mélodie Minville a compté 6 des 14 points de l'équipe 1.

L'équipe benjamine 2 de la Polyvalente des Baies a surpris la formation cadette féminine en l'emportant 46 à 24. Frédéric Garneau, 16 points, Jérôme Drapeau et Patrick Malenfant, 10 points chacun ont bien fait dans la victoire. Josée St-Laurent a répondu avec 10 points pour les filles.

Les cadets de la Polyvalente Jean-Paul II ont triomphé 130 à 23 des benjamins 3 de la Polyvalente des Baies. Jason Lefebvre s'est distingué avec 38 points tandis que ses coéquipiers Frédéric Babin et François Vézina marquaient



chacun 34 et 23 points. Sur l'autre terrain, les joueurs de la Polyvalente des Baies ont vaincu l'équipe 1 de Jean-Paul II. Christian Lavoie, 36 points, Kevin Stanley et Jonathan Ferlatte, 20 points chacun ont bien servi la cause des leurs dans la victoire.

En soirée, les seniors ont dominé 80 à 49 les juniors de la Polyvalente des Baies. Chez les seniors Yves Rioux a marqué 32 points et Donald Corriveau 25 points. Patrick Sexton, 12 points, Denis Lepage et Vincent Racine, 8 points, ont bien fait dans la défaite.

## AVIS PUBLIC DU SCRUTIN

### Municipalité de Chute-aux-Outardes Scrutin du 7 NOVEMBRE 1993

Avis public est par les présentes donné aux électeurs de la municipalité :

- qu'un scrutin est nécessaire pour l'élection en cours dans la municipalité et qu'en conséquence un scrutin sera ouvert;
- que les personnes mises en candidature à cette élection pour les postes ci-après mentionnés sont :

#### Poste : Maire

Gagné, Yoland Girard, Jean-Charles  
29, rue du Bassin 2, rue du Golf

#### Poste : Sièges no. : 1

Beaudin, Jean-Guy Bérubé, Roger  
31, rue Bellevue 20, rue Beaudin

#### Poste : Sièges no. : 2

Desbiens, Laurent Girard, Réal  
37, rue Bellevue 17, rue Richard

#### Poste : Sièges no. : 3

Desbiens, Gervais Girard, Arlette  
39, rue de l'Église 26, rue Bellevue

#### Poste : Sièges no. : 4

Gagné, René Michaud, Ida  
22, rue Leblanc 14, rue Bélanger

#### Poste : Sièges no. : 5

Rice, René Tremblay, Michel Georges  
15, rue McNeil 15, rue Gionet

#### Poste : Sièges no. : 6

Dumont, Hermel Goudreau, Clément  
48, rue de l'Église 9, rue McNeil

Tremblay, Paul-Yvon  
5, rue Tanguay

- que le bureau de vote par anticipation sera ouvert aux lieu, heures et date ci-dessous indiqués :

**Dimanche, 31 octobre 1993 de 12 h à 20 h,**  
Centre Multifonctionnel,  
4, rue de l'École, Chute-aux-Outardes

- que le bureau de vote le jour du scrutin sera ouvert aux lieu, heures et date ci-dessous indiqués :

**Dimanche, 7 novembre 1993 de 9 h à 19 h,**  
Gymnase du Centre Multifonctionnel,  
4, rue de l'École, Chute-aux-Outardes

- que le recensement des votes sera effectué aux lieu heures et date ci-dessous indiqués :

**Dimanche, 7 novembre 1993, 19 h,**  
Gymnase du Centre Multifonctionnel,  
4, rue de l'École, Chute-aux-Outardes

Donné à Chute-aux-Outardes,  
ce 18 octobre 1993

Michel Deschênes  
Président d'élection

## PRODUITS NATURELS RECONNUS

**Vous recherchez**

- un revenu supplémentaire
- un travail adapté à votre horaire
- la possibilité d'être votre patron
- une formation appropriée

Contactez : Mme Ginette Savard  
Tél. : 589-2317

## AVIS PUBLIC DU SCRUTIN du 7 novembre 1993

### MUNICIPALITÉ DE POINTE-LEBEL

AVIS PUBLIC est par les présentes donné aux électeurs de la municipalité :

- qu'un scrutin est nécessaire pour l'élection en cours dans la municipalité et qu'en conséquence un scrutin sera ouvert;
- que les personnes mises en candidature à cette élection pour le poste ci-après mentionné sont :

#### Poste : district Chouinard #5

1) Nicole D. Larouche 2) Clarence Lefrançois  
1285, rue Granier, 68, rue Chouinard,  
Pointe-Lebel Pointe-Lebel

- que le bureau de vote par anticipation sera ouvert aux lieu, date et heures ci-dessous indiqués :

• 365, rue Granier, Pointe-Lebel  
(bureau municipal)  
• le 31 octobre 1993 de 12 heures à 20 heures

- que le bureau de vote le jour du scrutin sera ouvert aux lieu, date et heures ci-dessous indiqués :

• 365, rue Granier, Pointe-Lebel  
(bureau municipal)  
• le 7 novembre 1993 de 9 heures à 19 heures

- que le recensement des votes sera effectué aux lieu, date et heures suivants :

• 365, rue Granier, Pointe-Lebel  
(bureau municipal)  
• le 7 novembre 1993 à 19 heures

Donné à Pointe-Lebel, le 20 octobre 1993

Patricia Huet  
Présidente d'élection



**POUR  
INFORMATION  
DEMANDEZ :**

## LOGEMENTS À LOUER

À bas prix près de

- Reynolds
- QUNO
- Hydro-Québec

Mme Villeneuve  
Tél.: 296-8282

## CONFÉRENCE-TÉMOIGNAGE

### LA VIE A-T-ELLE UN SENS ?



Le Message du Graal traite de toutes les questions essentielles de l'existence : l'origine et le sens de la vie, le pourquoi de la souffrance, la naissance et la mort, l'au-delà, la réincarnation, l'âme et l'esprit, l'amour et la justice, les grandes lois de la création...

Le chercheur sincère trouvera dans l'oeuvre «Dans la Lumière de la Vérité» l'aide qu'il lui faut pour comprendre le sens de sa vie et progresser intérieurement.

Le but de ce témoignage de Monique H. LeBel et Serge LeBel est d'attirer l'attention des chercheurs sur l'oeuvre unique :

Dans la Lumière de la Vérité  
Message du Graal de Abd-ru-shin

**Mercredi le 27 octobre, 19 h 30**  
HÔTEL-MOTEL HAUTERIVE, BAIE-COMEAU  
Entrée : 6,00 \$, Information : (418) 589-6294

## Soccer collégial

# Les Trappeurs terminent deuxième

Samedi dernier, les Trappeurs du Cégep de Baie-Comeau ont pris la route de Sept-Îles pour affronter à deux reprises l'équipe locale. Ces rencontres étaient déterminantes pour les Trappeurs car le premier rang qui impliquait une présence au championnat provincial, était en jeu. Les Trappeurs ont bien fait mais ils ont dû se contenter de deux matchs nuls contre la formation septîlienne.

par Shirley BROCHU



Selon l'entraîneur Marc Richard, l'équipe des Trappeurs a dominé presque la totalité de la première partie, mais les joueurs n'ont pas réussi à se faire justice. À quatre minutes de la fin de la deuxième demie, Jean-Michel Beau s'est inscrit au pointage pour les Trappeurs. Cependant, une minute avant la fin du match, Sept-Îles a déjoué le gardien des Trappeurs, créant ainsi l'égalité.

La seconde partie avait lieu à 14 h et elle s'est terminée 1 à 1. L'équipe de Sept-Îles a dominé entièrement la première demie, inscrivant un but. En deuxième moitié de match, les Trappeurs sont revenus très forts et ont pris le contrôle du jeu. Jean-Michel Beau a marqué pour les Trappeurs.

La saison des Trappeurs a donc pris fin sur cette note. Ceux-

ci finissent au deuxième rang du classement et l'équipe de Chicoutimi se rendra au championnat provincial pour représenter la division. Marc Richard s'est dit satisfait de la performance de ses joueurs et il a affirmé que l'absence de joueurs-clés pendant certains matchs n'a pas facilité la tâche de l'équipe.

### Soccer intérieur

Dans la ligue de soccer intérieur Manicouagan, le Bar ONYX a vaincu les Toupamaros par la marque de 2 à 1. Martin Roy a marqué les deux buts du Bar ONYX pendant que Luc Lepage inscrivait un filet dans la cause perdante.

Les Trappeurs, qui évoluent également dans cette ligue, ont remporté la victoire contre Le Pub au compte de 2 à 0. Jean-Michel Beau et Luc Aubin ont performé pour les Trappeurs.

## Tournoi de badminton à Port-Cartier

# Baie-Comeau récolte sept titres

La fin de semaine dernière, un tournoi de badminton régional se déroulait à Port-Cartier. Une participation record de 163 joueurs et joueuses a été enregistrée dans quatre classes différentes soit le A, le B, le C et le groupe des 16 ans et moins. La formation baie-comoise a remporté sept des 16 titres disponibles.

par Shirley BROCHU

Dans la classe A, la finale du simple masculin opposait deux finalistes de Baie-Comeau. Éric Vaillancourt l'a emporté 15-10 et 15-12 sur Daniel Méthot. Dans le double masculin, Éric Vaillancourt et Michel Chouinard de Baie-Comeau ont vaincu Daniel Beaudet et Christian Lepage de Port-Cartier par la marque de 15-8 et 15-1. Enfin, Nathalie Perreault et Denis Beaudoin ont été finaliste en double mixte.

Dans la catégorie B, Donald Côté a eu le dessus sur Pascal Cormier de Sept-Îles 15-10 et 15-11. Dans

le double masculin, Mathieu Lebel et Dean Carbonneau, les représentants d'ici, ont eu le meilleur 15-8, 11-15 et 15-0. Dans le double mixte, Anne de Courval et Mathieu Lebel, de Baie-Comeau l'ont emporté 15-6, 14-18, et 15-0 sur un duo de Sept-Îles. Anne de Courval s'est aussi distin-



guée en étant finaliste dans le simple féminin. Stéphane Chapados a bien fait dans la classe C en participant à la finale.

Chez les 16 ans et moins, Frédéric Beaulieu a vaincu Hugo Gagné 3-15,

15-11, et 18-16. Chantal Poulin et Kathy Gauthier, de Baie-Comeau, ont participé à la finale du double féminin tandis que Frédéric Beaulieu et Mathieu Archambeault participaient à la finale du double masculin.

L'entraîneur de badminton Jean-Pierre Pelletier a déclaré que la relève s'affirmait de plus en plus et que les jeunes profitaient de cette expérience fort positive. La prochaine rencontre devrait avoir lieu les 12, 13 et 14 novembre prochain à Baie-Comeau.



Situé dans une des plus belles régions du Québec, le cégep de Baie-Comeau se démarque par la qualité de son enseignement, son souci d'être pro-actif face aux besoins de ses différentes clientèles, par un bon climat de travail et une qualité de vie agréable. Il possède une clientèle régulière de 1 112 élèves.

Ses valeurs fondamentales reposent sur la prédominance de ses ressources humaines et la recherche de la qualité jusqu'à l'excellence. Pour atteindre ces objectifs, le cégep de Baie-Comeau est à la recherche d'une personne pouvant assumer le poste :

### D'ADJOINT OU D'AJOINTE AU DIRECTEUR DES ÉTUDES (Temps complet)

À ce titre, et sous l'autorité du directeur des études, la personne titulaire de ce poste de cadre sera appelée à oeuvrer dans le domaine des programmes d'études, et plus particulièrement dans le développement, l'élaboration et l'évaluation, le tout, dans l'optique du nouveau collégial.

La personne que nous recherchons possède un fort sens de l'organisation et de la planification, a à coeur la pédagogie collégiale, beaucoup d'initiative et de leadership et a un sens inné de l'implication de tous ainsi qu'un souci d'efficacité.

En plus de ces qualités de base, cette personne doit posséder un diplôme universitaire de 1er cycle et cinq années d'expérience pertinente, de préférence reliée au domaine de l'éducation.

### TRAITEMENT

Selon le règlement déterminant certaines conditions des cadres des collèges d'enseignement général et professionnel (classe C-1)

Les candidatures, accompagnées nécessairement de documents attestant la scolarité et l'expérience, doivent parvenir avant 17 h le vendredi 5 novembre 1993 au SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES à l'adresse indiquée ci-dessous :

  
Cégep de Baie-Comeau

537, boulevard Blanche  
Baie-Comeau (Québec)  
G5C 2B2  
(418) 589-5707  
Télécopieur : (418) 589-9842

## AVIS D'UN SCRUTIN

### MUNICIPALITÉ DE FRANQUELIN

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné aux électeurs de la susdite municipalité qu'un scrutin est devenu nécessaire pour l'élection en cours et, en conséquence, un scrutin sera tenu; Que les personnes mises en candidature à cette élection pour les postes ci-après mentionnés sont :

#### Poste Maire

Jacques Beaudin  
Estelle Gendron

#### Conseiller siège no 4

Clément Giasson  
Raynald Jourdain

#### Conseiller siège no 6

Huguette Lauzon Tosin  
Roger Lévesque

QUE LE BUREAU DE VOTE PAR ANTICIPATION SERA OUVERT COMME SUIT :  
Date : 31 octobre 1993, Heure : de 12 heures à 20 heures  
Lieu : 27, rue des Érables, (Bibliothèque municipale)

QUE LE BUREAU DE VOTE LE JOUR DU SCRUTIN SERA OUVERT COMME SUIT :  
Date : 7 novembre 1993, Heure : de 9 heures à 19 heures  
Lieu : 14, rue des Érables (Centre des loisirs)

Donné à Franquelin, ce 21 octobre 1993  
Ginette Plante  
Présidente d'élection

## OFFRE D'EMPLOI

### CONSEILLER OU CONSEILLERE PUBLICITAIRE

#### EXIGENCES:

- expérience pertinente dans la vente
- doit posséder une automobile

Faire parvenir votre curriculum vitae  
au 59 Place LaSalle,  
Baie-Comeau, G4Z 1J8  
Dossier 002.

## Une fin de semaine pénible pour les Nordets

Les Basques de Sept-Îles rendaient visite aux Nordets de Hauterive les 16 et 17 octobre derniers. Une fin de semaine difficile pour les Nordets qui se sont inclinés à cinq reprises dans les trois niveaux. Seule l'équipe de catégorie midget de Gilles Simon a connu la victoire, l'emportant par la marque de 4 à 3 dans l'après-midi de dimanche.

par Shirley BROCHU

Les Nordets de niveau pee-wee sont venus bien près de remporter leur première rencontre. La

partie s'est terminée par le pointage de 2 à 2. Par la suite, lors d'une fusillade, les Basques ont eu le

meilleur, l'emportant 4 à 2. Le lendemain, les pee-wee se sont inclinés 2 à 0.

L'équipe bantam a connu le même sort. Dans la première partie, les Basques ont triomphé 4 à 2. Le lendemain, ils répétaient le même scénario et gagnaient le match par le pointage de 5 à 3.

Pour ce qui est des

Nordets midget, ils se sont inclinés 3 à 2 samedi en soirée. Par contre, dimanche, ils ont vaincu, les Basques 4 à 3. Luc Delarobil qui faisait ses débuts devant le filet, a connu un bon match.

Enfin, dans la Ligue Manicouagan, les Citadins junior de Hauterive ont gagné 10 à 3 contre l'équipe de Betsiamites.

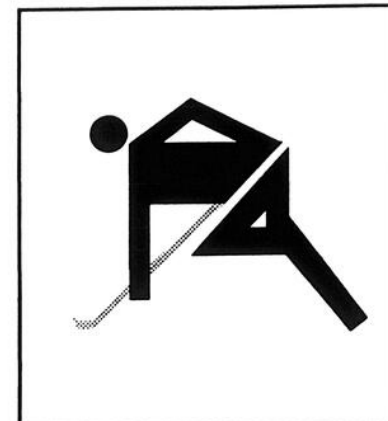
## Après deux semaines La Boucherie conserve le premier rang

La Boucherie du Boulevard est toujours en tête de la ligue populaire de hockey après deux semaines d'activités. Cinq parties se sont déroulées au Centre récréatif, au cours de la semaine du 11 au 15 octobre.

par Shirley BROCHU

Lundi dernier, le Royaume du sport l'a emporté 11 à 4 contre la Boucherie du Boulevard. Les joueurs de l'équipe du Royaume du sport ont réalisé une poussée de huit buts en troisième période. Gino Boulianne, quatre buts et une passe, Denis Lavoie, 2 buts et trois passes et Eric Doucet, un but et trois passes, se sont distingués dans la victoire. Pour la Boucherie: Dimitri Stephanopoulos, un but et deux passes, et André Gagnon, deux buts.

Le lendemain, la Menuiserie Côte-Nord et l'équipe de Roland Munger n'ont pas réussi à départager un gagnant. La partie s'est terminée 7 à 7. La Menuiserie Côte-Nord est revenue de l'arrière en troisième période, elle perdait 7 à 2 au tout début. Carl Tremblay, trois buts et une passe, André Gaudet, deux buts, et Robin Gravel, un but et deux passes, ont aidé la Menuiserie à remonter la pente.



Mercredi, le Bar l'Oasis a eu le meilleur sur le Royaume du sport, l'emportant 6 à 4. Pour les vainqueurs, Guy Tremblay, trois buts, et Gino Boulianne, 3 passes, ont fourni un bel effort. Francis Audet, trois buts, et Richard Ouellet, trois passes, ont marqué pour le Royaume du sport.

Jeudi dans le premier match, le Bar Oasis a vaincu l'équipe de Roland Munger par la marque de 7 à 6. Marco Tremblay et Guy Tremblay, deux buts et une passe chacun, ont trouvé le fond du filet pour le Bar Oasis. Stéphane Porlier a marqué à deux reprises pour le Roland Munger. Dans la deuxième partie, la Boucherie du Boulevard l'a emporté 14 à 8 contre la Menuiserie Côte-Nord. Une poussée de huit buts en première période a scellé la victoire en faveur de la Boucherie.



« *Message* »  
Une opportunité pour les gens seuls  
qui désirent en connaître d'autres.

### POUR UNE INSCRIPTION :

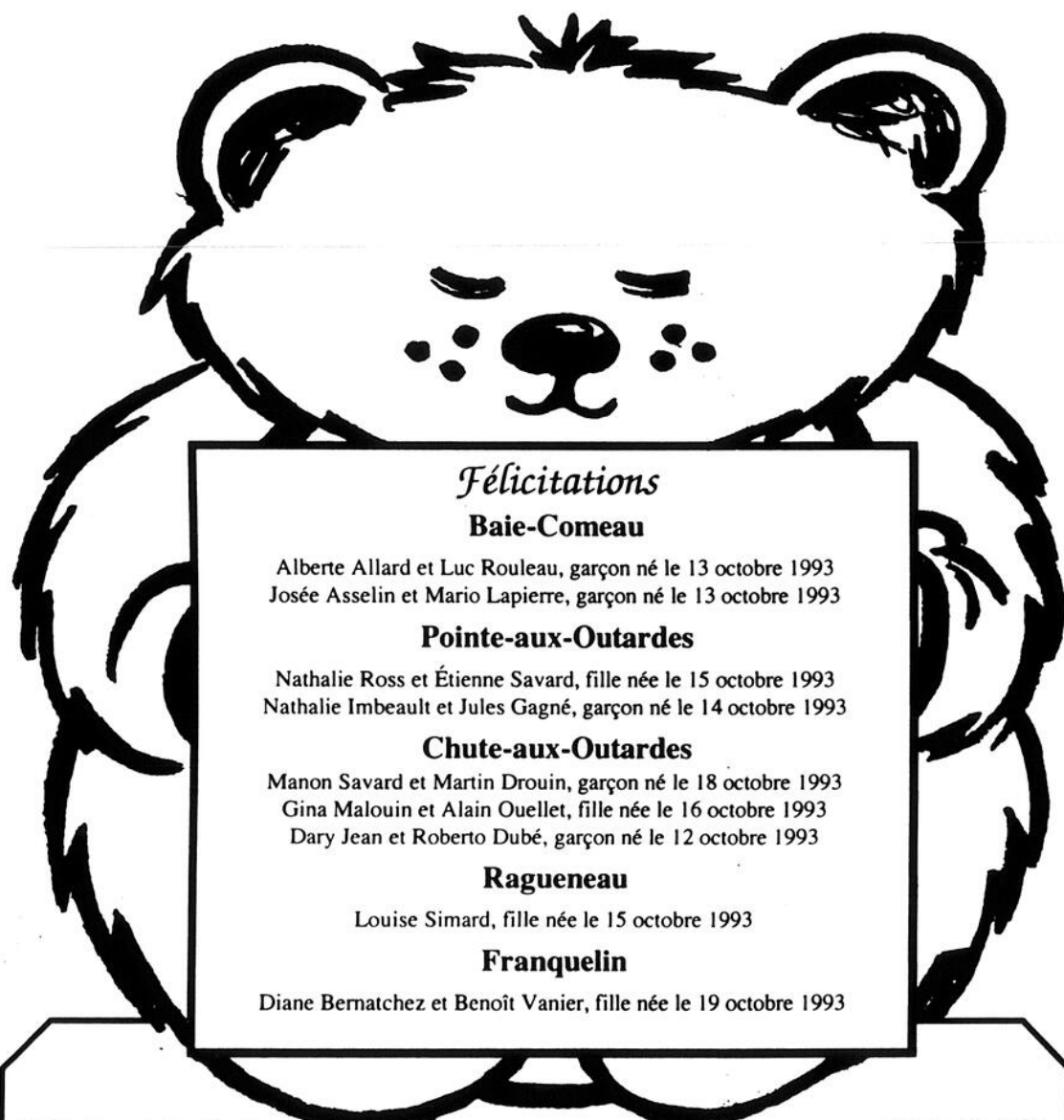
Écrire en donnant : nom, adresse, âge, détails sur vous-mêmes, vos goûts, etc. et inclure un chèque de 10 \$ (taxes incluses). Votre inscription doit se faire avec 50 mots.

### POUR OBTENIR DE L'INFORMATION CONCERNANT UNE INSCRIPTION :

Indiquer dans votre envoi le numéro choisi. Inclure 6 \$ et une enveloppe affranchie adressée à votre nom ou donner votre numéro de téléphone.

« Message » Journal l'Objectif

59, place LaSalle, Baie-Comeau (Québec) G4Z 1J8



### Félicitations

#### Baie-Comeau

Alberte Allard et Luc Rouleau, garçon né le 13 octobre 1993  
Josée Asselin et Mario Lapierre, garçon né le 13 octobre 1993

#### Pointe-aux-Outardes

Nathalie Ross et Étienne Savard, fille née le 15 octobre 1993  
Nathalie Imbeault et Jules Gagné, garçon né le 14 octobre 1993

#### Chute-aux-Outardes

Manon Savard et Martin Drouin, garçon né le 18 octobre 1993  
Gina Malouin et Alain Ouellet, fille née le 16 octobre 1993  
Dary Jean et Roberto Dubé, garçon né le 12 octobre 1993

#### Ragueneau

Louise Simard, fille née le 15 octobre 1993

#### Franquelin

Diane Bernatchez et Benoît Vanier, fille née le 19 octobre 1993

300, boul. LaSalle  
Baie-Comeau  
296-2332

# ESSAIM

169, Vallée  
Chute-aux-Outardes  
567-2332

Tout en santé ! Tout en beauté !

## Les trucs de Mme Margot



Margot Tremblay

**Chaussures ou autres cuirs !** Pour faire disparaître les taches de pluie, exposez quelques instants au dessus d'un récipient rempli d'eau bouillante. Faire sécher et cirer.

**Brosses, si elles sont trop souples,** les faire tremper dans une solution moitié eau moitié vinaigre, leur rendra leur fermeté.

## Un abonnement à L'OBJECTIF

un cadeau pour vous, vos parents  
vos amis (es)

ABONNEZ  
UN PARENT,  
UN AMI, UNE AMIE  
ABONNEZ-VOUS

Si vous demeurez sur le territoire de Baie-Trinité à Forestville, vous recevrez gratuitement le JOURNAL L'OBJECTIF chez vous.

Nom: \_\_\_\_\_ Abonnement annuel  
Adresse: \_\_\_\_\_ 52 semaines  
Code Postal: \_\_\_\_\_ • Canada  78 \$  
Téléphone: \_\_\_\_\_ • États-Unis  130 \$  
taxes en sus

Joindre le coupon et un chèque au montant correspondant à:  
JOURNAL L'OBJECTIF 59, place LaSalle  
Baie-Comeau G4Z 1J8

# Un nouveau comité féminin au golf

Le nouveau comité féminin du terrain de golf est maintenant en place, avec à sa tête Claire Chassé. Lise Desjardins, quant à elle revient à la barre comme capitaine après quelques années d'absence, car elle croit que de nouveaux défis s'offrent aux femmes.

par Shirley BROCHU



Lise Desjardins, la nouvelle capitaine.

Le comité féminin a pour but d'aider les nouvelles golfeuses à s'intégrer au club et de créer différentes activités pour que l'intérêt de celles-ci soit maintenu. Le tournoi du mardi, qui représente une vieille tradition à Baie-Comeau est une de ces activités.

Beaucoup de projets sont sur la table! Comme le souligne Claire Chassé, on veut créer un renouveau pour les femmes. Remanier le mardi des dames peut-être ou s'inspirer de ligue ONYX et faire jouer les golfeuses en équipe tout en gardant l'aspect individuel du golf. « De plus, le comité féminin désire se pencher sur la clas-



Claire Chassé, présidente du comité féminin se dit prête à relever de nombreux défis.

sification des golfeuses. »

Lise Desjardins qui a été six ans capitaine et deux ans présidente par le passé revient à ses anciens amours. Elle croit qu'avec un nouveau terrain de golf, de nombreuses possibilités sont envisageables.

## HOROSCOPE



BÉLIER

du 21 mars au 20 avril

Ce sera pour vous une journée de stabilisation et de réalisations concrètes. Nourri de vos expériences et même de vos erreurs passées, vous saurez traduire vos idées en pratique.



BALANCE

du 21 sept. au 20 oct.

Il y aura une certaine confusion dont vous serez un peu responsable. Vous vous laisserez aller. Vous prendrez tout à cœur et pour un rien vous serez angoissé. Mais cela ne durera pas.



TAUREAU

du 21 avril au 20 mai

Vous êtes à même de réaliser vos ambitions les plus chères. Cultivez vos talents cachés, mettez-les au service de votre carrière professionnelle. Les astres vous stimulent et vous soutiennent.



SCORPION

du 21 oct. au 20 nov.

Vous n'aurez pas de véritable problème dans votre vie privée et vos contrariétés seront légères. Votre vie sera harmonieuse et équilibrée. Surveillez votre régime alimentaire.



GÉMEAUX

du 21 mai au 20 juin

Une lucidité accrue vous permettra de bien vous situer. Connaissant vos capacités et vos limites, vous saurez tirer parti des unes et accepter les autres. C'est en vous analysant que vous puiserez la force nécessaire pour combler vos aspirations.



SAGITTAIRE

du 21 nov. au 20 déc.

Vous n'aurez pas une patience d'ange, aujourd'hui. Vous serez très intuitif et hyper-sensible. Vous éprouverez un grand changement et vous aurez sans doute une aventure amoureuse.



CANCER

du 21 juin au 20 juillet

Vous aurez intérêt à rester discret et à respecter les confidences que l'on pourra vous faire. Ne vous laissez pas non plus entraîner dans des spéculations hasardeuses.



CAPRICORNE

du 21 déc. au 20 jan.

Vous risquez d'être tirailé entre la vie de famille et les impératifs professionnels. Vous aurez du mal à concilier les deux, vous vous énerverez et tout risque de mal aller, votre moral et votre humeur en particulier.



LION

du 21 juillet au 20 août

Les astres mettront de l'animation dans vos relations et vous promettent l'appui et le soutien d'amis très sûrs. Vous aurez le goût de participer aux activités de groupe et aux manifestations mondaines.



VERSEAU

du 21 jan. au 20 fév.

Vous aurez une ambition démesurée. Pour le moment d'ailleurs, vous êtes servi par la chance même si les moyens que vous employez pour réussir ne sont pas toujours très orthodoxes.



VIERGE

du 21 août au 20 sept.

Vous aurez la possibilité de vous faire des relations utiles et de nouveaux amis. Vous recevrez de mauvaises nouvelles concernant la santé d'une personne que vous aimez bien.

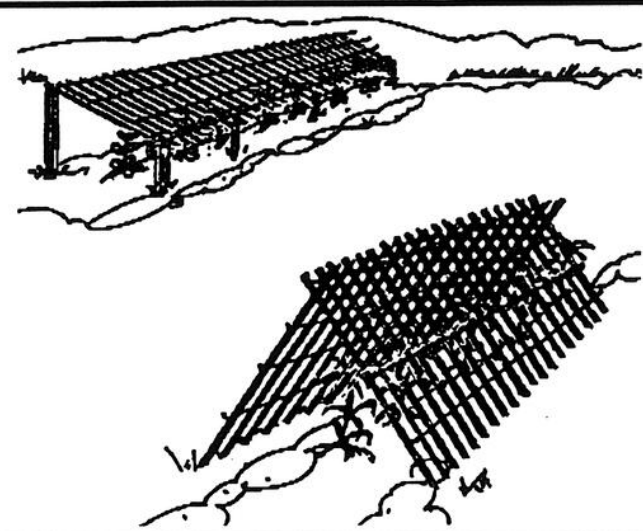
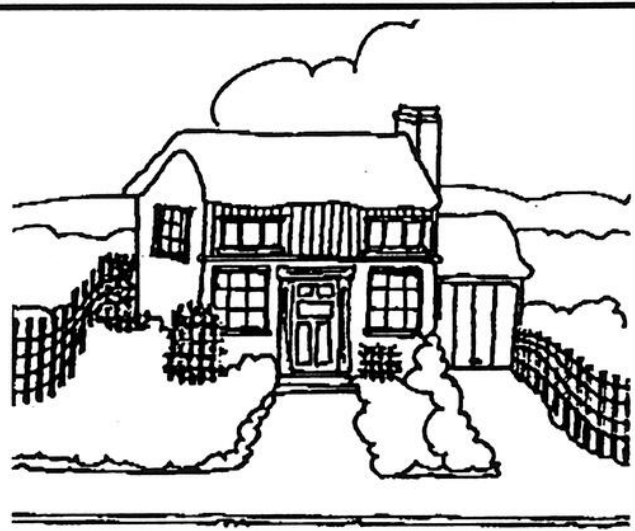


POISSONS

du 21 fév. au 20 mars.

Vous entrez dans une période d'activité et d'optimisme qui sera agréablement ressentie par votre entourage familial. Vous jouirez d'un bonheur paisible et votre foyer sera un havre de grâce.

## Soyez prêt pour L'HIVER !



### CLÔTURE À NEIGE

Pour les arbustes, les haies, les bornes et les entrées de garage

4<sup>pi.</sup> X 50<sup>pi.</sup>  
**SPÉCIAL 25<sup>99</sup> \$**

946128-8

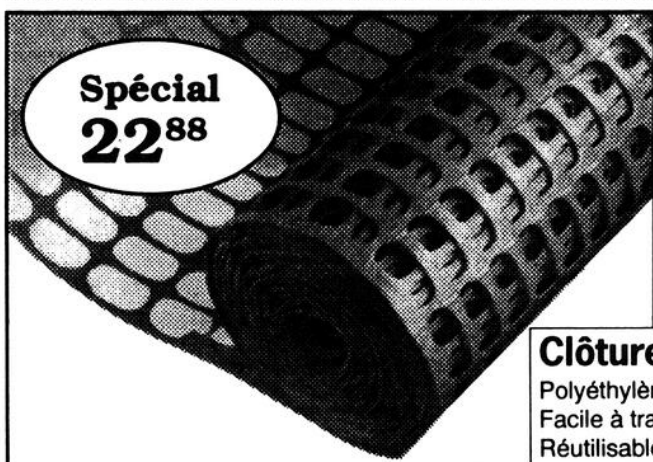
Suggestion: Pour les haies, limites de terrain et contrôle de la neige, il est préférable d'utiliser de la clôture de 5 broches, installée avec poteaux de fer en «T». Un à tous les 10 pieds.

Pour les écrans soleil, les treillis et les espacements de semences

2<sup>pi.</sup> X 25<sup>pi.</sup>  
**SPÉCIAL 8<sup>99</sup> \$**

946127-0

Suggestion: Des sections de clôture à neige, installée avec lattes à l'horizontale, deviennent d'excellents supports pour les plantes.



Spécial  
**22<sup>88</sup>**

**TOILE DE JUTE  
VRAC HIVER**

**89¢ / VERGE**

59-1809-4

**TERRE  
D'EMPOTAGE**

POUR PLANTES  
D'INTÉRIEUR  
15 LITRES

**Spécial 1<sup>99</sup> \$**

**Clôture de sécurité et pare-neige.**

Polyéthylène haute densité, durable; ne fendille pas. Facile à transporter, à poser et ranger. Très visible. Réutilisable.

**Rouleau**

4<sup>pi.</sup> X 50<sup>pi.</sup>  
64-1700-6

OFFRE EN VIGUEUR JUSQU'AU 30 OCTOBRE 1993

550, boul. Laflèche Baie-Comeau G5C 1C3

Tél.: 589-9924 Téléc.: 295-2002

Solution



LE SAMEDI 23 OCTOBRE 1993

L'OBJECTIF

23

294-2425

# LES PETITES ANNONCES

**À VENDRE**

**DIVERS**

## Dépôts

**Betsiamites :**  
Le Montagnais enr.,  
3, Mitesh

**Colombier :**  
Ali Francis Dion inc.,  
540 rue Principale

**Ragueneau :**  
Marché Ragueneau,  
358, Route 138

**Chute-aux-Outardes:**  
Dépanneur Vallilée,  
191, rue Vallilée

**Les Buissons :**  
Dépanneur A.  
Bouchard,  
385, rue Principale

**Pointe-Label :**  
Épicerie Bouchard,  
1, rue Granier

**Baie-Comeau**  
(Mingan) :  
Épicerie Laurie,  
1050, rue de Bretagne

**Épicerie Tabagie du**  
**Boulevard,**  
1200, boul. Bélanger

**Baie-Comeau**  
(Marquette) :  
Dépanneur Nord-Est,  
337, boul. LaSalle

**Marché Pop,**  
11, rue de  
Maisonneuve

**Journal l'Objectif,**  
59, place LaSalle

**Franquelin :**  
Dépanneur Légaré et  
Lévesque,  
11 des Cèdres

**Godbout :**  
Dépanneur Morin,  
156, rue Pascal-  
Comeau

2 LITS 39', matelas et bases stratifiées blanc, divan et fauteuil colonial  
**589-6545**

**ORDINATEUR MAC-INTOSH, SE Super Drive avec imprimante style writer II et souris, valeur 3 000 \$ prix spécial 800 \$**  
**296-8412**

**ORDINATEUR APPLE, avec moniteur et 150 disquettes de travail et jeux, 300 \$**  
**565-3831**

**MOTEUR hors bord Yamaha Full infection, 3 cylindre 70 h.p. 1986 avec Power-trim et 2 réservoir le tout à l'état neuf, a très peu fonctionné, prix 4 000 \$**  
**567-4346**

**TABLE DE BILLARD, de marque Brunswick, grandeur standard, 600 \$ avec équipement**  
**296-2792**

**BOIS DE CONSTRUCTION, 1 X 4, 1 X 6, 2 X 4, 2 X 6, 2 X 8, 16 pieds de long**  
**567-4884**

**DEUX PNEUS D'HIVER, 155/80R/13, usure 1 hiver, prix 150 \$ laissés à moitié prix, téléphoner après 17 heures**  
Diane 296-6132

**VÉHICULES**

**PICK-UP FORD, F-150, 1984, 6 cylindres, 4 vitesses manuelles, seulement 80 000 km**  
**296-3518**

**FORD ÉCONOLINE 1989, 250 allongé, 112 000 km, en très bonne condition**  
**296-5620**

**PICK-UP FORD 1990, F-250 XL, 4 X 4, manuel 5 vitesses, 35 000 km**  
**296-2855**

**MOTONEIGE SAFARI, 1989, 503 Électrique, très propre, 1 paire de raquette, 1 fusil, calibre 28**  
**296-3718**

**POLARIS XLT, spécial 1993, 1100 milles, garantie prolongée, prix 6 000 \$ en état neuf**  
Marc au 294-2115

**MAISONS**

**MAISON 28, rue Gaston, située aux Buissons, vue sur la rivière**  
**567-4590**

**GRANDE MAISON** possibilité de 2 grands logements, grand stationnement, secteur Marquette, acheteur sérieux seulement, téléphoner après 19 h 30  
**296-0989**

**GRANDE MAISON, avec possibilité de revenus, abris d'auto et grande remise, près de la Reynolds**  
**296-8736**

**À LOUER**

**CHAMBRE avec ou sans pension, près du cégep**

**LOGEMENT 4 1/2, non meublé, non chauffé, non éclairé, demi sous-sol, 465 \$ par mois, 12 Bourget (Marquette) libre le 1er décembre**  
296-6658 (jour)  
296-2901 (soir)

**GRAND 5 1/2, chauffé, eau chaude fournie avec balcon**  
Marie-Paule  
**296-5100**

**OFFRES DE SERVICE**

**GARDERIE FAMILIALE**  
Éducatrice Diplômée  
6 ans d'expérience, près d'École Bois-du-Nord, début novembre, réservez maintenant places limitées, reçus d'impôt  
Annie Lebel  
589-9032

**HEURES DE TOMBÉE**

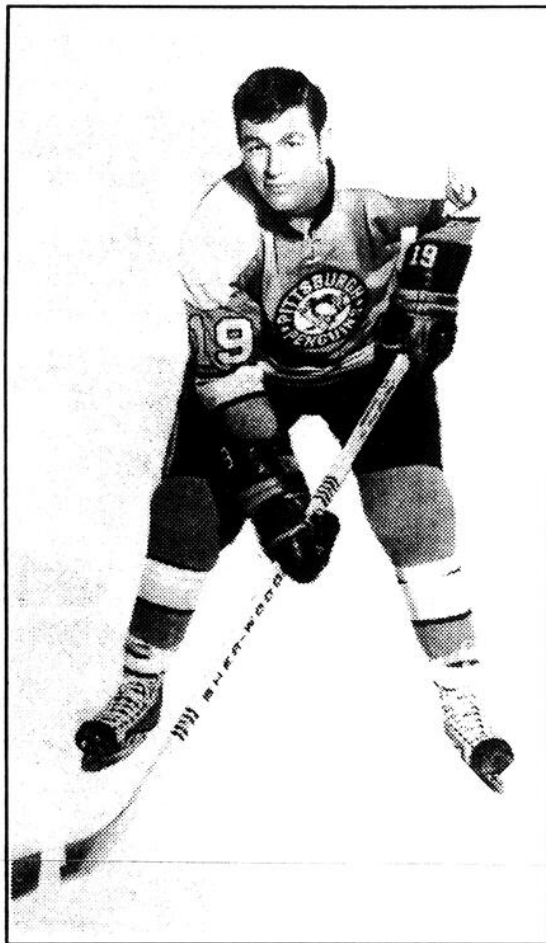
**AU JOURNAL L'OBJECTIF**

**59, LASALLE :**

**JEUDI MIDI**

**DANS LES DÉPÔTS: MERCREDI MIDI**

## Sport Souvenir



Il a joué pendant 14 saisons dans la L.N.H. dont douze avec Pittsburgh. Il a aussi joué avec Atlanta et Washington. Il est venu au monde à Shawinigan mais il a demeuré pendant plusieurs années à Beauharnois. Pittsburghs l'a acquis de Boston et il est le frère d'un joueur qui a passé 20 ans dans la ligue L.N.H. et a établi plusieurs records avec Détroit. Pouvez-vous le reconnaître?

**LES PETITES ANNONCES**

**C'EST PAYANT**

**Voulez-vous assister à un match**

**des NORDIQUES**

**le 11 décembre 1993 ?**

**À GAGNER :**

- 2 billets d'avion avec Inter-Canadien
- 2 billets de hockey au Colisée de Québec, pour assister à un «match» entre les NORDIQUES de Québec et LES SÉNATEURS d'Ottawa, une collaboration de Molson O'Keefe
- 1 coucher incluant le petit déjeuner, une gracieuseté du Château Bonne Entente et de l'Agence de voyage Vacances-Familles Baie-Comeau

Le personnel et leur famille immédiate ne sont pas éligibles à ce tirage

**Cette promotion est rendue possible grâce à la collaboration de :**

**Inter-Canadien**

Tél.: 1-800-665-1177

**VOYAGES VACANCES-FAMILLES inc.**

BAIE-COMEAU ONT.  
Tél.: 589-1208

**MOLSON O'KEEFE**

LA BRASSERIE MOLSON O'KEEFE  
Tél.: 296-1786

**SOLUTION DU 17 OCTOBRE 1993 JEAN-PAUL BORDELEAU**

## Avis de décès

À la Vallée des Roseaux, le 13 octobre 193 est décédée à l'âge de 79 ans et 10 mois, Mme Rose Charron, épouse de feu M. Lawrence Félix, domiciliée au 17, rue Roberval, Baie-Comeau.

Au Centre Hospitalier régional de Baie-Comeau, le 14 octobre 1993, est décédé à l'âge de 56 ans et 10 mois, M. Jean-Marc Chouinard, époux de Mme Julianna Parisé, domicilié au 485, Route 138 à Ragueneau.

**SOCIÉTÉ FUNÉRAIRE**

Région Baie-Comeau Pour toute la population  
15, rue Roméo-Vézina Bureau : 296-4741  
G4Z 2Y8 Information : 296-6590  
Télécopieur : 296-4863

FORMULE D'INCINÉRATION SUR DEMANDE  
SERVICE DE PRÉ-ARRANGEMENT EN COLLABORATION AVEC  
LA BANQUE NATIONALE DE BAIE-COMEAU

## Messe anniversaire

**Simon DèsRosiers**

Cher «Fils», déjà un an s'est écoulé depuis que tu nous a quitté. Tu seras toujours dans notre cœur, présent à tout jamais. Tu nous manques tant et nous vivons avec l'espoir d'être un jour réunis avec toi Simon. Une messe Anniversaire sera célébrée en l'Église St-Amélie, lundi le 25 octobre à 19 heures. Merci aux parents et amis qui s'uniront à nous pour cette célébration. Ton père Michel, ta mère France, ta soeur Isabelle et ton frère Dany.



## Avis de décès

**SERVICE DE PRÉ-ARRANGEMENT DISPONIBLE**

*La Maison Serge Julien*

**Directeur de funérailles**

788, Boul. Blanche Baie-Comeau  
192, Damasse-Potvin Baie-Comeau  
Tél.: 589-2570 Tél.: 296-9490

Service de pré-arrangement en collaboration avec la Caisse Populaire

# Le feu sacré

Claude Tremblay est juge à la Cour du Québec pour la Chambre de la jeunesse mais il aurait tout aussi bien pu être professeur. Pourquoi prof? Parce qu'il possède tout simplement le don de la langue, cette façon qu'ont les gens de vous entretenir de n'importe quel sujet et que vous soyez suspendu à leurs lèvres quoi qu'ils disent! Joueur de balle-molle, hockeyeur, cycliste à ses heures et très impliqué dans le hockey mineur, Claude Tremblay est un homme remarquable qui a su garder une simplicité attachante. Impressionnée la p'tite fille, vous allez dire. Oui et je ne m'en cache pas!

« Aujourd'hui, tout nous sépare: le travail, l'école, les obligations. Le sport, c'est une belle façon de se retrouver en famille et de partager des choses. »



Shirley Brochu

## L'Homme derrière le juge...



Lundi matin, Claude Tremblay m'a reçue dans son bureau, un endroit clair, sobre, avec des photos de sa famille et de ses amis. Un bureau qui lui ressemble et qui démontre bien en quoi consistent ses priorités.

Depuis 30 ans, Claude Tremblay joue à la balle-molle pendant la saison estivale. Cet été, il a fêté son quinzième anniversaire avec la formation des Éponges Pharmaprix. Cette équipe là, il l'avait fondée avec quelques copains et elle lui a apporté une grande satisfaction et de belles réussites, autant sur le plan sportif que personnel.

Homme de traditions, Claude Tremblay en est à sa vingtième saison dans la ligue de hockey sans pression. Fidèle avec un grand F, il se joint encore cette année à son équipe, qui représente pour lui un sain divertissement. Il a bien pris soin de me mentionner, avec un large sourire, que la ligue regroupe des gens de trente ans et plus, mais il y a eu quelques exceptions au fil des ans. (Lire entre les lignes que Claude Tremblay n'a pas cinquante ans!)

Pour ce qui est des autres sports, Claude Tremblay les pratique dans un esprit familial. Le cyclisme, le badminton, le tennis, le ski de fond et les quilles sont donc inscrits périodiquement à son agenda pour rapprocher sa famille.

Le mot famille revient souvent dans la bouche de Claude Tremblay et il m'avoue que pour lui cela représente LA priorité de ses priorités. Avec ses trois garçons et sa conjointe, il est fier de trouver toutes sortes de trucs pour vivre des expériences enrichissantes avec son clan. « Le sport, c'est un passeport pour se rassembler! »

Dans ce sens, depuis 1973, Claude Tremblay est engagé dans le hockey mineur de Hauterive. Tout d'abord, à titre de conseiller de l'organisme, ensuite, comme entraîneur et maintenant comme publiciste de l'Association, il s'implique pour que les 300 jeunes hockeyeurs puissent se développer et se découvrir encore davantage. « Comme deux de mes trois garçons évoluent dans la ligue, j'ai une motivation de plus pour me rendre à l'aréna! »

Il est aussi présent dans les différents tournois de hockey et de ballon-balai à titre de bénévole. « Ce qui m'intéresse, c'est de voir le développement d'un jeune. Dans le sport amateur, ce que je trouve beau, c'est de voir l'effort gratuit de l'enfant qui veut s'améliorer et même se dépasser! » Non seulement Claude Tremblay est actif auprès des jeunes l'hiver, il est aussi entraîneur à l'occasion de cliniques de baseball l'été. C'est dans cette optique participait à la création de la fondation André-Fortier il y a plusieurs années. Cette fondation remet des bourses aux athlètes amateurs qui visent les plus hauts sommets.

Claude Tremblay s'implique également au niveau social. Que ce soit pour l'organisme Point de rencontre, qui aide les hommes démunis, ou pour des conférences concernant les problèmes de la jeunesse Claude Tremblay est présent soit comme bénévole, soit comme personne ressource ou conférencier.

Dans sa profession, Claude Tremblay touche trois aspects principalement: la protection de la jeunesse, les jeunes contrevenants et le domaine de l'adoption. Le dernier représente son cheval de bataille. A cet effet, il a été co-auteur, en compagnie de la juge Andrée Ruffo et de quelques autres, d'un livre intitulé *Les enfants devant la justice*. « Dans le livre, j'ai traité particulièrement de l'adoption et cela m'a beaucoup apporté. » Co-rédacteur du journal des juges, il me confie que l'écriture tient une place de choix dans sa vie. Il tient également un journal personnel occasionnellement. « C'est pour moi, pour me livrer, pour relater des événements qui marquent ma vie... » Un jardin secret en quelque sorte.

Son dada: les grandes fêtes! « Je pense que je suis un nostalgique dans l'âme, je ramasse une foule de choses et j'adore les retrouvailles et les fêtes qui soulignent les départs et les arrivées de mes amis. J'aime signaler mon amitié en organisant une fête spéciale pour quelqu'un qui, pour moi, est spécial! »

Famille, amitié, jeunesse, voilà le principal discours de Claude Tremblay. Un discours captivant, un homme rassurant, un roc solide, un phare qui illumine son entourage!



Pour Claude Tremblay, cette photo est très significative car il pose avec son grand ami Jacques Tremblay, Steven Finn et Marius Fortier, fondateur des Nordiques et frère de André Fortier.

### À vos marques, prêt, partez!

**Tir:** Toute personne réclamant un permis de port d'arme à autorisation restreinte à la Sûreté du Québec pour le tir à la cible, et désirant poursuivre ses démarches en vue de l'obtention de ce permis doit appliquer au cours I.S.A.P. de la Fédération Québécoise de tir. Une attestation écrite signifiant que le cours d'initiation sportive aux armes de poing sera remise à chaque participant. Les intéressés qui veulent suivre le cours sans toutefois passer à l'achat d'une arme sont les bienvenus. Tout candidat s'inscrivant au cours I.S.A.P. doit se procurer son autorisation d'acquisition d'arme à feu (AAAF), à la Sûreté du Québec, valable pour cinq ans. Les gens qui désirent suivre le cours doivent se présenter à la salle de tir du Centre récréatif de Baie-Comeau, le mardi 2 novembre. Pour plus de détails contacter Nicole Saindon au 296-9545.

**Cross-Country:** Le 16 octobre dernier, se déroulait à Fermont le championnat régional scolaire de cross-country. À Baie-Comeau, seule la Polyvalente des Baies a participé à la compétition. René Plante a récolté l'or dans la catégorie classe ouverte masculine. Louise Soucy a été l'unique participante de cette catégorie chez les femmes, elle a couru un six kilomètres en un temps de 36 minutes, 33 secondes. Trente-huit athlètes feront donc partie de la délégation qui représentera la Côte-Nord lors du championnat provincial qui se déroulera le 30 octobre à Forestville.

Il ne manque plus que la neige pour que les compétitions de ski alpin commencent au Mont Ti-Basse. En effet, les responsables sont fin prêts pour une autre saison de ski très intense. De plus, deux groupes d'âge sont visés particulièrement pour l'hiver 1993-1994. Les enfants de cinq et six ans, qui constituent la relève et l'initiation à la compétition pour les adultes seront la priorité.

par Shirley BROCHU

Il y avait 37 membres dans l'équipe de compétition Les p'tits Basses l'hiver dernier. Cette année on veut doubler ce nombre en misant sur

les bout de choux. « Ce sont eux la relève, il faut leur donner le goût de faire de la compétition », souligne Johnny Thériault, le président de

l'équipe de compétition. Dans ce sens, un programme spécifique adapté à l'âge, à l'habileté et aux capacités de chacun sera élaboré.

De plus, une activité d'initiation à la compétition pour les adultes prendra son envol. Les personnes intéressées, âgées de 16 ans et plus, pourront bénéficier d'un entraînement adéquat suivi de quelques compétitions, tout cela dans un climat amical.

# On se prépare pour le Gaspatshow

Depuis près de deux mois, on met la main à la pâte pour produire un spectacle d'envergure au Cégep de Baie-Comeau. Le Gaspatshow, c'est l'événement culturel de la session d'automne, une avant-première, en quelque sorte, du concours Cégep en spectacle qui se déroulera au mois de mars. Le grand soir, cinquante artistes évolueront sur scène et une dizaine de techniciens travailleront dans les coulisses! Pour coordonner tout ce beau monde, une préparation de taille est nécessaire.

par Shirley BROCHU

Cette année, c'est sous le thème d'un gala musical que les artistes du Gaspatshow doivent s'orienter. Pour Daniel Marchand qui signe la mise en scène, ce spectacle représente un moyen de donner le goût aux artistes de se produire sur les planches. Lui, qui a étudié deux ans en arts dramatiques à l'UQAM, veut pro-

mouvoir le talent de chez nous, tout en insistant sur les moyens pour faire passer le message, de manière à créer une certaine chimie entre les artistes et les spectateurs. Pour ce faire, une équipe de 6 personnes travaille à la conception globale du Gaspatshow. « Mon objectif, c'est de faire vivre une expérience de scène enrichissante, qui aurait demandé trois mois de préparation, afin de faire prendre conscience à chacun de l'ampleur de sa prestation! » Les représentations sont prévues pour le 10 et le 11 décembre. D'ici là, on s'active grandement pour offrir un spectacle de qualité!

On se rappellera que certains artistes locaux sont sortis de l'ombre après leur

participation au Gaspatshow. Les Luc Perron, David Gagné, Dominic Bérubé, les groupes BC-BG et TEK, pour ne nommer que ceux là, ont vu leur carrière prendre un tournant après leur présentation respective.

## Autres activités

Parallèlement, les autres activités socio-culturelles se poursuivent. En ce qui concerne la dictée Desjardins, organisée par la Caisse populaire de Hauterive, Annick Tremblay a été couronnée grande gagnante et elle a mérité une bourse de 200 dollars. Julie Tremblay et Geneviève Tremblay ont pris la deuxième et la troisième place.

De plus, dans le cadre de la *Quinzaine des sciences*, du 14 au 31 octobre, un concours de design organisé par la Régionale Manicouagan de l'Ordre des Ingénieurs du Québec se déroule. Sous le thème, un os dans la moulinette, les participants doivent fabriquer un os en bois qui supportera la charge la plus lourde possible à la longueur la plus longue possible.

Enfin, du 26 au 28 octobre, un kiosque sera monté au centre de la vie étudiante pour marquer la campagne de sensibilisation contre l'alcool et la vitesse au volant.

# Le taekwon-do connaît un vif succès

Au retour de la mi-session, les différentes activités sportives ont repris leur cours normal avec entrain au Cégep de Baie-Comeau. Le hockey-bottine et le hockey cosom préparent leur saison qui devrait commencer bientôt. La saison de football a vu son calendrier régulier doublé, en raison de l'intérêt des joueurs. Les équipes de badminton et volleyball AA se rendent en tournois à Jonquière cette fin de semaine. Et le taekwon-do connaît une popularité inespérée avec 71 participants.

par Shirley BROCHU



Yannick Drolet est fier du succès que connaît le taekwon-



Un des groupes qui suit le cours de taekwon-do.

En effet, les inscriptions pour le taekwon-do ont dépassé toutes les espérances du professeur Yannick Drolet, avec 71 participants. Les entraînements qui se veulent très complets se composent de réchauffements, d'étirements, de différentes techniques d'auto-défense, etc... A la fin de la session, un examinateur de Montréal viendra évaluer les élèves de Yannick. Ceux qui passeront avec brio l'évaluation pourront se promener avec une nouvelle ceinture à la taille.

Pour l'entraîneur, l'objectif du club de taekwon-do est déjà atteint, les élèves for-

ment une grande famille et le cours se déroulent dans un esprit de camaraderie. De plus, à la fin du mois de novembre une conférence ainsi qu'une démonstration de cette discipline sont prévues. Par ailleurs, Yannick Drolet invite toute la population à assister au cours de taekwon-do, les lundis, mardis et mercredis, de 18 h à 21 h, question de se familiariser avec cet art martial.

## Sport en bref

La ligue de hockey-bottine, qui existe depuis une dizaine d'années, reprendra ses activités avec huit équipes. Une

semaine de matchs pré-saison devrait avoir lieu pour préparer la saison régulière. Les parties se dérouleront le mardi et le jeudi et il manque encore quelques arbitres. Ceux et celles qui sont intéressés à arbitrer sont invités à entrer en contact avec Herman Lapointe ou Robin St-Pierre.

Du côté du hockey cosom, les activités devraient prendre leur envol d'ici un mois. Présentement, trois équipes ont répondu positivement à l'appel. Ceux et celles qui le désirent peuvent encore s'inscrire.

En ce qui concerne le football intra-mural, les responsables ont décidé de rallonger la saison régulière à la demande des joueurs. Les trois équipes qui devaient croiser le fer une fois, s'affronteront à deux reprises. La finale est prévue pour le 6 novembre si mère nature ne vient pas chambouler le calendrier.

# SOYEZ PRÊT POUR L'HIVER



- huile à chauffage
- huile à moteur

L'Impériale

Pétroles Gilles Cavanagh Inc.

21, route Maritime, Baie-Comeau  
Tél.: 296-3782 Téléc.: 296-8732

# PUISSANCE DE LUXE YAMAHA



## V MAX 600 DX

- \* Du confort pour deux
- \* Pratique, marche arrière, démarrage électrique
- \* Puissance et maniabilité comme pas un
- \* Moteur de 598 cc à grand rendement
- \* Réservoir de 38 litres
- \* Suspension souple à long débattement
- \* Fiabilité signée Yamaha, kilomètre sur kilomètre...

356 D, rue de Puyjalon  
Baie-Comeau  
Tél.: 589-2012

*Moto-tech*

ACHETEZ UNE MOTONEIGE ET OBTENEZ SOIT :

150<sup>00</sup> \$ à 250<sup>00</sup> \$

en bon d'achat, applicable sur la marchandise en magasin

ou

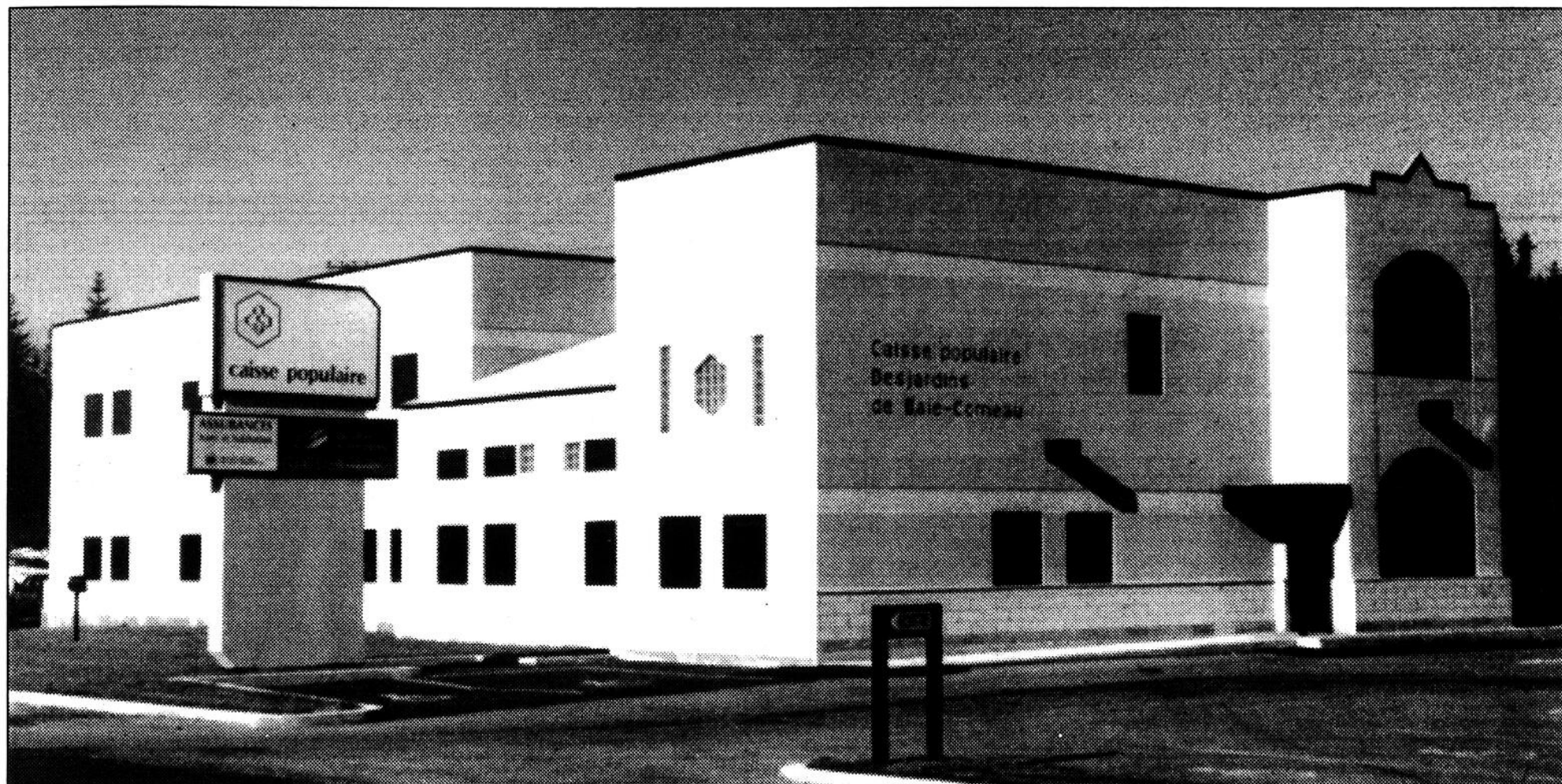
3 ans de garantie.

offre valide jusqu'au 30 octobre

# Nouveau siège social

## CAISSE POPULAIRE DESJARDINS DE BAIE-COMEAU

### Inauguration officielle le 16 octobre 1993



*Un immeuble fonctionnel, pensé en fonction des usagers et du personnel, voilà le nouveau siège social de la Caisse populaire Desjardins de Baie-Comeau. Sur un même étage, on retrouve toute la gamme des produits et des services financiers Desjardins.*

#### FAITS SAILLANTS

- Agrandissement et aménagement au coût de 2,1 million \$
- Deuxième guichet automatique
- Guichet à la disposition des membres commerciaux
- Bureaux d'entrevues plus fonctionnels
- Salle d'attente mieux adaptée
- Coin amusement pour les petits
- Comptoir «information» du secteur conseil et courant, repensé et amélioré
- Isoir pour consultation des coffrets de sûreté
- Salle d'archives, de distribution d'argent
- Accès amélioré pour les personnes âgées et handicapées
- Espaces prévus pour expansion future



*Madame Christiane Lepage, directrice des secteurs courant et administratif, reçoit un hommage bien mérité de la part du directeur général de la Caisse, M. Yvan Fillion, pour le rôle qu'elle a joué à titre de représentante du comité du projet immobilier.*

L'équipe de la firme Gauthier Tremblay Architecte, était présente lors de l'ouverture officielle des nouveaux locaux de la Caisse populaire de Baie-Comeau. De gauche à droite nous retrouvons à l'arrière : , Sylvain et Chantale Loubert, Éric Lirette. À l'avant : Marc Tremblay, Hélène Dufour, Mario Desjardins, Jocelyne Tremblay et Laurie Gauthier. Absent, Charlyne Lemieux et Daniel Lalonde.



**Jean Fournier inc.**

Entrepreneur général

Notre entreprise est fière de s'associer au développement économique de la région, en participant à la réalisation d'un projet d'envergure et structurant au niveau local. Toutes nos félicitations à l'équipe de la Caisse populaire de Baie-Comeau pour son dynamisme et son souci de la qualité.

62, rue William Dobel, Baie-Comeau  
Tél.: 296-2314 Téléc.: 296-0206



FENÊPERT  
589-8775



**Ferplus**  
589-2031

Nous tenons à souligner l'importance de cette belle initiative pour le développement de la région. Bravo, pour cette grande réalisation.

Division de Gestion Côté Tremblay inc.  
972, rue de Bretagne,  
Baie-Comeau

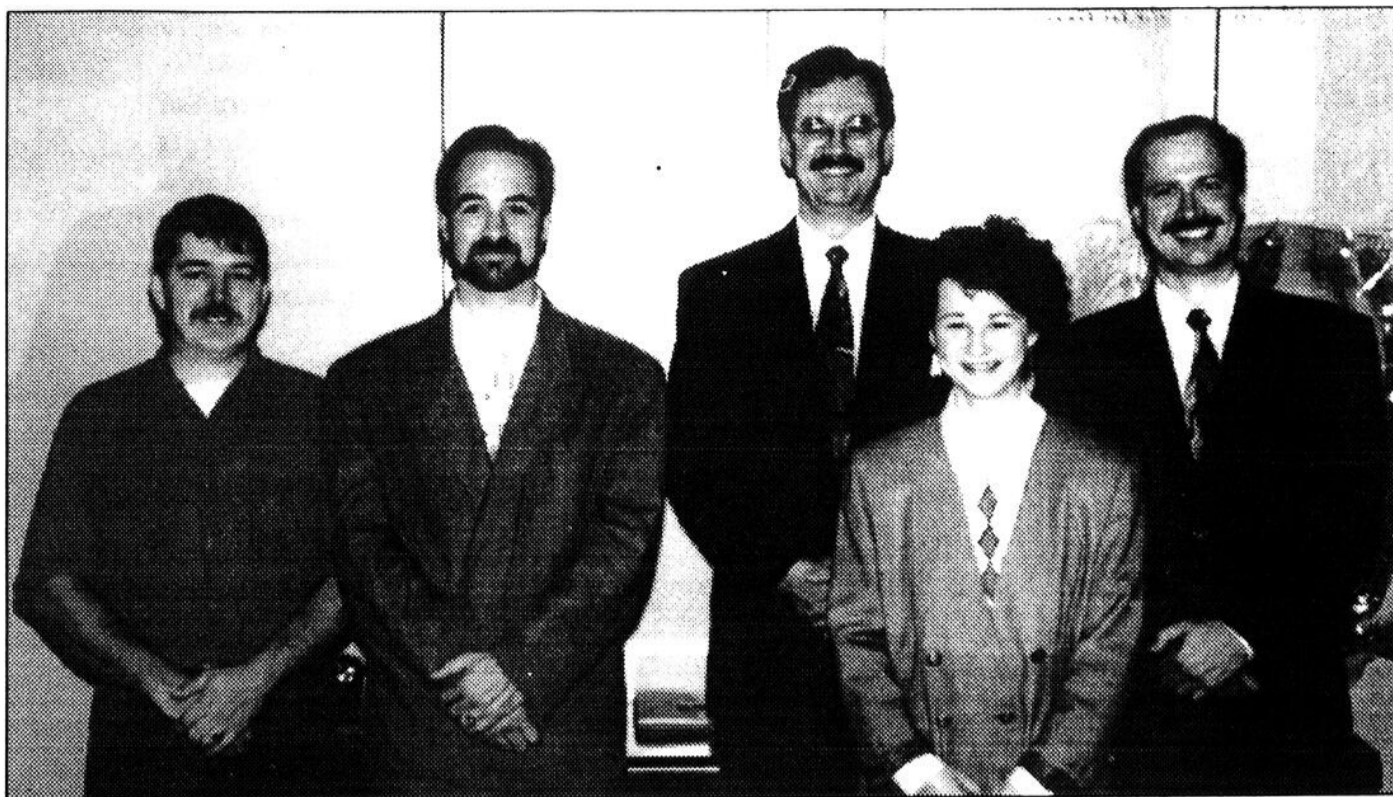
Gauthier et Tremblay, architectes, une entreprise locale fondée par des gens de chez-nous et très active dans le milieu, est fière de sa participation à la concrétisation de ce projet. Toute l'équipe tient à souhaiter beaucoup de succès à la direction et au personnel de la Caisse populaire de Baie-Comeau dans la réalisation de tous leurs objectifs.

  
**GAUTHIER  
TREMBLAY**  
ARCHITECTES

Laurie Gauthier et Marc Tremblay, arch.

31, avenue Marquette, Baie-Comeau  
Tél.: 296-2257 Téléc.: 296-9540

Quelques membres  
de l'équipe  
du Groupe Conseil TDA  
participaient  
à l'inauguration  
de la Caisse populaire  
de Baie-Comeau  
nous retrouvons de gauche  
à droite : Sylvain Méthot,  
Jean Desgagnés,  
Jacques Tremblay, Réal Dugas  
et à l'avant,  
Élaine Charest.



## LA GALERIE DU TAPIS



Toutes  
nos  
félicitations  
à une institution  
qui progresse  
avec  
son milieu.

321, Boul. LaSalle  
Baie-Comeau  
Tél.: 296-6063

Plus de

**30**  
ans  
de génie  
en Côte-Nord

Ouvrant en Côte-Nord depuis bientôt 35 ans, Groupe-conseil TDA, est un bureau de génie-conseil très impliqué dans le milieu. Spécialisé dans la conception et la surveillance des travaux municipaux, de structure, de mécanique, d'électricité et d'assainissement, Groupe-conseil TDA compte cinquante employés dont treize ingénieurs.

<< Notre groupe d'ingénieurs-conseils est heureux d'avoir réalisé les plans et devis ainsi que la surveillance des travaux de plomberie, climatisation, électricité et structure du bâtiment.>>

Jacques Tremblay, ing.  
Chargé de projet  
Caisse populaire de  
Baie-Comeau

Groupe - conseil **TDA**

229, boulevard LaSalle, Baie-Comeau (Québec) G4Z 1S7  
Tél.: (418) 296-6711 - Fax: (418) 296-8971



## Construction D.S.P. inc.

• Mécanique de chantier • Soudure • Travaux de structure

C.P. 2233  
Baie-Comeau

Tél.: 589-6532  
Télé.: 589-7803  
Messenger: 295-8557

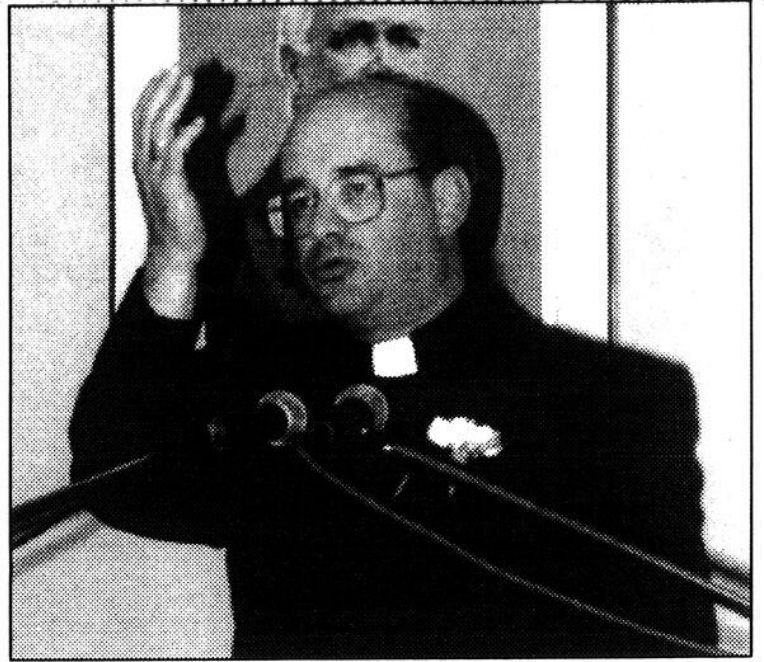


Félicitations à toute l'équipe de la Caisse populaire de Baie-Comeau pour la mise sur pied de cet important projet.



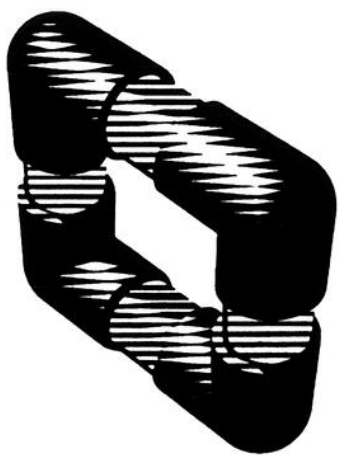
«À quelques heures de la Semaine des Caisses populaires Desjardins, cette inauguration démontre bien les aspects gagnants de la coopération», a déclaré le président de la fédération de Québec, M. Yvan Caron, que nous retrouvons à gauche.

Mgr Pierre Morissette prie pour que le grand objectif de coopération du mouvement Desjardins se vive au sein de la Caisse populaire de Baie-Comeau.



## Plomberie Octave Roy & Fils

*Notre entreprise est fière  
de s'associer au  
développement  
économique régional.  
Félicitations aux dirigeants  
de la Caisse populaire  
de Baie-Comeau  
pour la réalisation  
de ce projet.*



10, avenue Narcisse Blais  
Baie-Comeau  
Tél.: 296-3179

# Une vision d'avenir !

## MERIDIAN OPTION 11

Québec-Téléphone a équipé la nouvelle Caisse populaire de Baie-Comeau d'un système de télécommunications Meridian, Option 11.

La technologie de pointe Meridian permet à la Caisse populaire de compter plus de 50 postes téléphoniques entièrement numériques.

Meridian Option 11 offre à cette institution financière la possibilité d'augmenter ses applications pour un meilleur service à sa clientèle, en plus d'accéder à un nombre accru de lignes.

Québec-Téléphone remercie la nouvelle Caisse populaire de Baie-Comeau de lui avoir fait confiance. C'est avec fierté que nous contribuons à votre succès !



**QUÉBEC-TÉLÉPHONE**

*Le télécommunicateur*

*Le côté affaires de la technologie*



# Construction Gérard Murray inc.

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Construction Gérard Murray, entrepreneur général, amorçait déjà en 1985 la première partie du plan de développement de la Caisse populaire de Baie-Comeau par la construction d'un immeuble situé sur le boul. LaSalle.

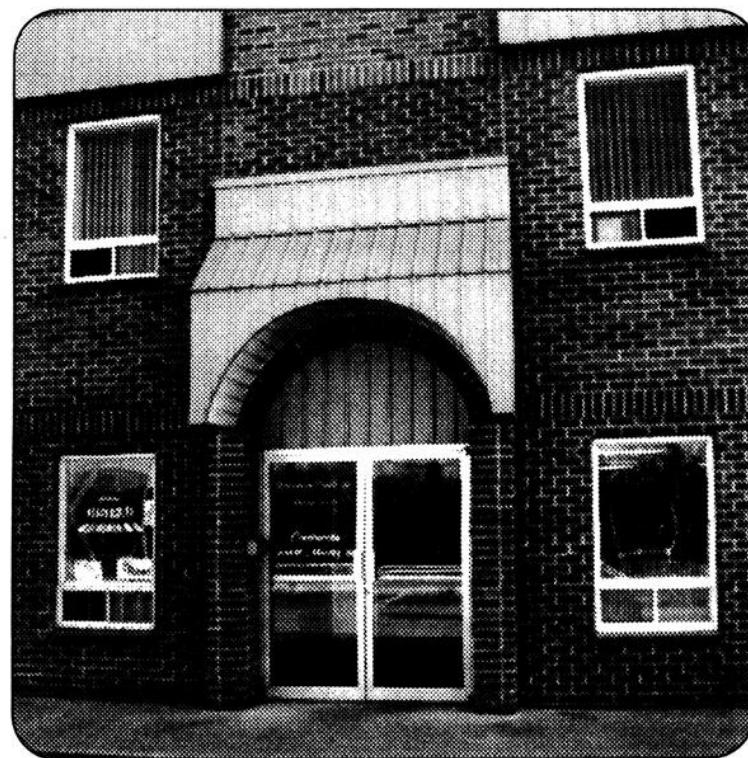
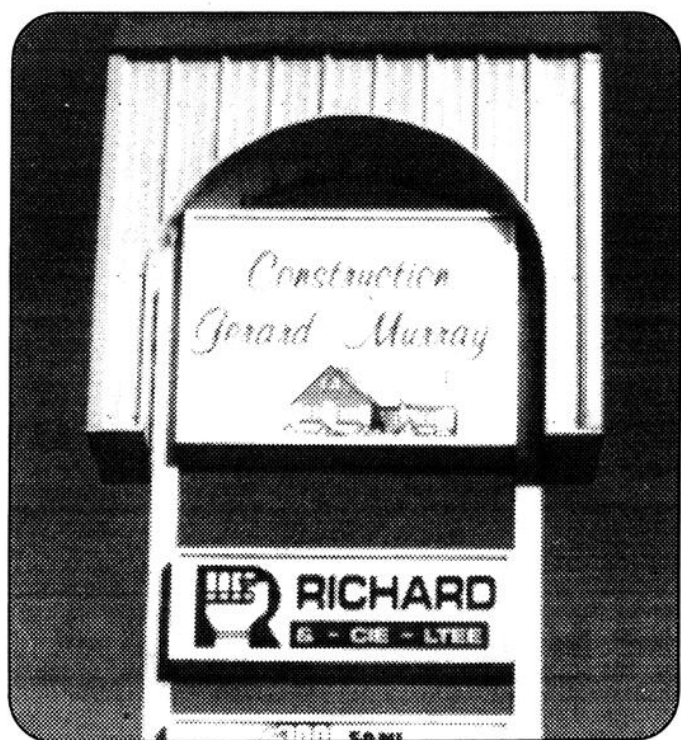
En septembre 1992 débutaient les travaux d'agrandissement afin de permettre le déménagement global du siège social de la Caisse populaire de Baie-Comeau vers la succursale. Pendant toute la durée des travaux, l'entrepreneur général devait assurer la continuité des opérations de son client par un réaménagement graduel des espaces intérieurs. En septembre dernier, prenait fin la réalisation de la première phase du projet, soit l'installation complète de tous les secteurs de la nouvelle Caisse Populaire. Par la suite la finition extérieure du bâtiment et l'aménagement paysagé étaient entrepris.



*L'équipe de  
Construction  
Gérard Murray,  
saura répondre  
à tous vos besoins.*

*De gauche à droite  
à l'arrière nous retrouvons*

- Jacques Murray
  - Claude Larocque
  - Étienne Murray
- à l'avant*
- Hélène Simard
  - Nancy Murray
  - Jeanne-Paule Murray
  - Gérard Murray



55, boul. Comeau, Baie-Comeau  
Tél.: 296-3972 Téléc.: 296-0364

# Gérard Guy

CHARLEVOIX



Avec GÉRARD GUY, on bâtit l'avenir

## POUR CE QU'IL A RÉALISÉ

LOCALITÉS	MONTANTS INVESTIS	NOMBRE DE PROJETS	EMPLOIS CRÉÉS
Baie-Comeau	39 909 036 \$	409	556
Pointe-Lebel	486 269 \$	18	44
Pointe-aux-Outardes	184 777 \$	10	38
Chute-aux-Outardes	492 277 \$	19	35
Ragueneau	705 885 \$	22	39
Betsiamites	63 409 536 \$	29	32
Ste-Thérèse de Colombier	75 297 \$	9	17
Forestville	2 402 887 \$	61	276
Rivière Portneuf	252 915 \$	12	31
St-Paul du Nord	1 174 552 \$	18	59
Sault-au-Monton	269 900 \$	21	52
Les Escoumins	11 198 805 \$	89	231
Grandes Bergeronnes	3 931 081 \$	56	262
Petites Bergeronnes	208 920 \$	2	5
Sacré-Coeur	1 090 173 \$	69	122
Tadoussac	9 768 162 \$	62	101
<b>TOTAL :</b>	<b>95 651 436 \$</b>	<b>906</b>	<b>1 900</b>

## POUR CE QU'IL RÉALISERA

Le 25 octobre 1993  
Je Vote

Gérard Guy  
Progressiste-conservateur

